

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 58 (1971)  
**Heft:** 8: Schulhäuser

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

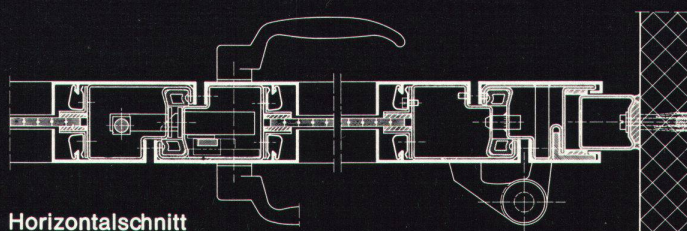
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Rauch-Barriere von hädrich ag

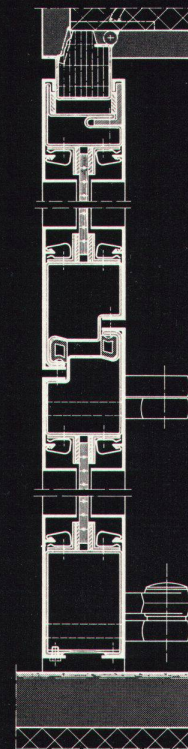
Für höchste Sicherheits-Ansprüche bauen wir die bewährte «Rauch-Barriere». Die rauchdichte Türe Typ HZ-R. Wir senden Ihnen gerne unsere technischen Informationen.

Rauchdichte, feuerhemmende und feuerbeständige HZ-Türen sind nach behördlichen Vorschriften konstruiert und haben folgende gemeinsame Merkmale: Pro Flügel 2-3 kräftige Bänder,

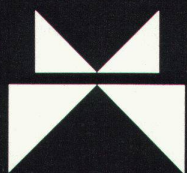
Gehflügel mit 3-Punkt-Verschluss, Nebenflügel mit 2-Kantenriegel. Konstruktion nach feuerpolizeilichen Vorschriften. Zulassung gemäss EMPA-Prüfbericht Nr. 71766 vom 29. März 1961.



Horizontalschnitt



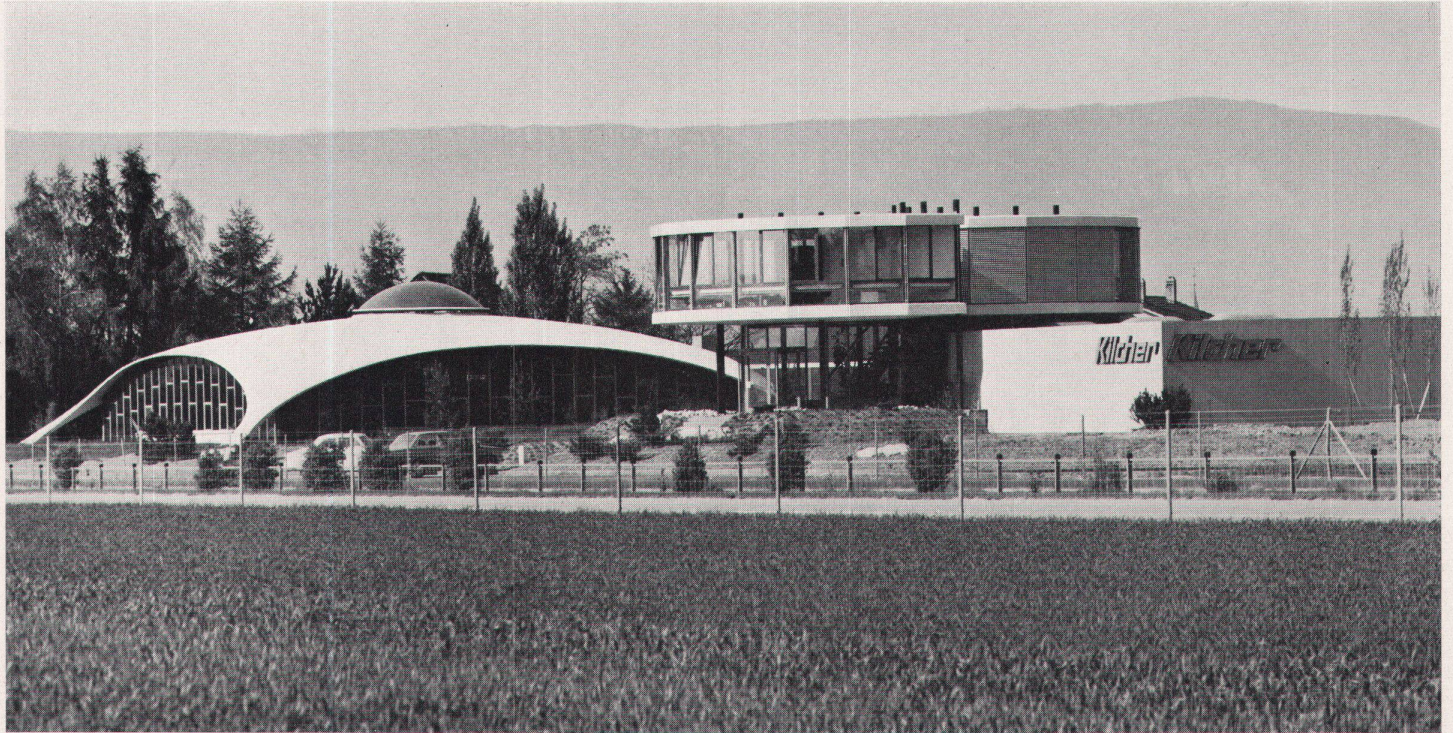
Vertikalschnitt



Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk

Hädrich AG  
8047 Zürich  
Freilagerstrasse 29  
Tel. 051 / 52 12 52

# Kilcher



## **F. Kilcher, Bausolationen AG, 4565 Recherswil**

Nutzen Sie die größte Erfahrung  
und unsere neuesten Erkenntnisse  
über elastische Hochbau-Auflager

Europas führende Hilfen zur Vermeidung von Baurissen:

***Kilcher-Deformationslager***  
***Kilcher-Gleitlager***  
***neu Kilcher-Limitgliss-Lager***

---

neue ausführliche Dokumentation: Tel. 065 4 56 45 / 4 92 31

# Dichtung und Wahrheit

Was ist Wahrheit, was Dichtung? Gehört beides zusammen, in einem tieferen Sinn? Johann Wolfgang von Goethe, hoch- und vielbegabter Genius, mag sich diese Frage immer wieder gestellt haben. Sein Werk «Aus meinem Leben. Dichtung und Wahrheit», dessen letzter Teil erst nach seinem Tod erschien, zeugt davon.

Da ist es für eine Isotech um einiges leichter, sich eine Antwort einfallen zu lassen. Denn zwischen der (Fugen-) Dichtung und der (Qualitäts-) Wahrheit liegen bestenfalls ein paar Jahre, schlimmstenfalls der gute Ruf einer Firma.

Das wissen wir. Und deshalb machen wir unsere Fugen-Dichtung so, dass sie die Wahrheit verträgt.

## ISOTECH AG

SC

Europas grösste Spezialfirma für Fugendichtungen

8404 Winterthur	Hegmattenstrasse 20	Tel. 052 27 27 27	ISOTECH SA	1008 Prilly	Chemin des Huttins 6	Tel. 021 24 56 08
5000 Aarau	Buchserstrasse 57	Tel. 064 24 58 51		1211 Genève	Rue d. Eaux-Vives 94	Tel. 022 36 52 84
4000 Basel	Blotzheimerstr. 22	Tel. 061 43 45 76				
6500 Bellinzona	Via C. Molo	Tel. 092 5 96 10	ISOTECH GmbH	6 Frankfurt	Mauritiusstrasse 6	Tel. 0611 35 94 23
3027 Bern	Looslistrasse 3	Tel. 031 55 37 73		1 Berlin 31	Wegenerstrasse 4	Tel. 0311 86 16 70
6000 Luzern	Lindengartenweg 7	Tel. 041 41 71 55		75 Karlsruhe	Hauptstrasse 75	Tel. 0721 6 21 96
9015 St. Gallen	Kräzernstrasse 75	Tel. 071 31 22 93	ISOTECH GmbH	1223 Wien	Schiffmühlenstr. 116	Tel. 24 32 36
8037 Zürich	Rötelstrasse 39	Tel. 051 60 02 48				
2500 Biel	Mettstrasse 6	Tel. 031 55 37 73	ISOTECH N.V.	Amsterdam	Apollolaan 41	Tel. 020 73 90 25

# Syntolan macht Schule!

In über 100 Schulen in ganz Europa  
liegen über 100'000 m<sup>2</sup>  
Syntolan-Teppichboden. Dieses  
Fabromont-Produkt hat sich auch  
in Schulen endgültig durchgesetzt.

Nur die wirtschaftlichste Lösung ist hier  
zweckmässig. Strapazierfestigkeit  
wird gross geschrieben.

Der durch und durch vollsynthetische  
Syntolan trotz stürmischen Klassen-  
wechsellern und rutschenden Stühlen.

Dank seiner bindemittelfreien Gehschicht  
und der speziellen Faserkombination ist Syntolan  
besonders pflegeleicht. Die Reinigungskosten sinken.

Syntolan hilft Baukosten sparen — er kann direkt  
auf Zementboden verlegt werden.

Wirksame Schalldämmung und optimale Akustik  
sind weitere entscheidende Faktoren beim  
modernem Schulhausbau und tragen viel zum  
störungsfreien Unterricht bei.

Lehrer und Schüler haben Anrecht  
auf zeitgemässe «Arbeitsplätze» und ein  
günstiges Lehrklima.

Verantwortliche Gremien, Behörden,  
Architekten und Schulkommissionen wollen  
sicher gehen — und zwar auf Jahre hinaus.

Darum wählen sie Syntolan,  
den Teppichboden  
mit der grössten «Schulerfahrung».

Ein Schweizer Qualitätsprodukt der Fabromont AG

Fabrik textiler Bodenbeläge

3185 Schmiten/Schweiz

Telefon 037 36 15 55 Telex 36 162

Verkauf nur durch den Fachhandel

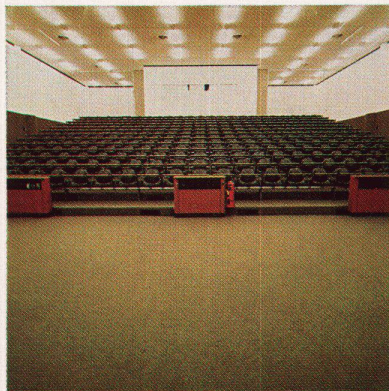
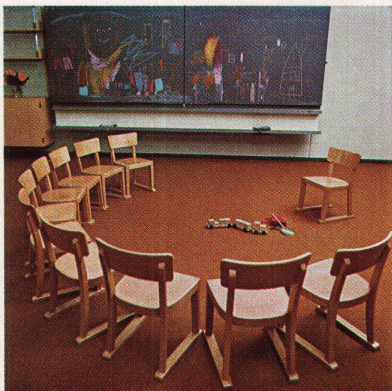
**fabromont**<sup>A</sup><sub>G</sub>

syntolan

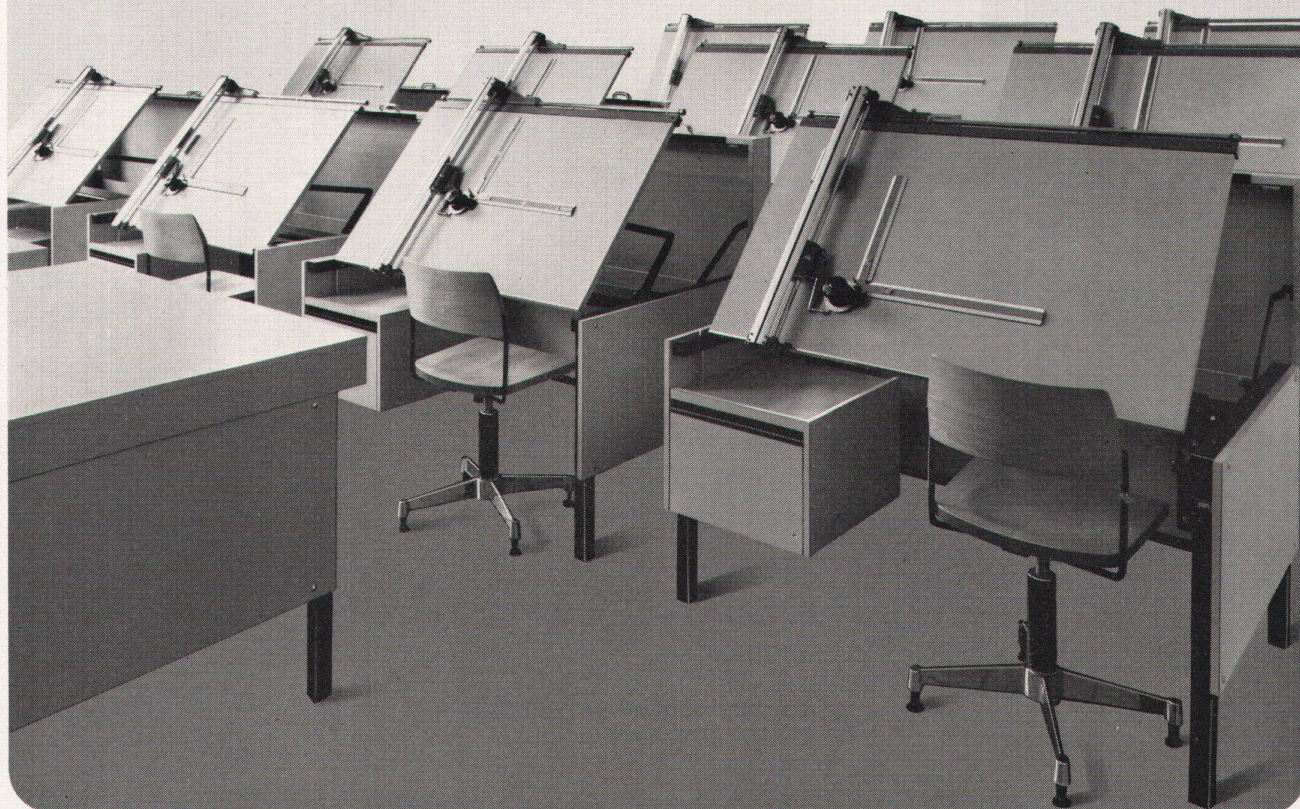
syntolan quick  
-step

fabrolan

fabrolan decora

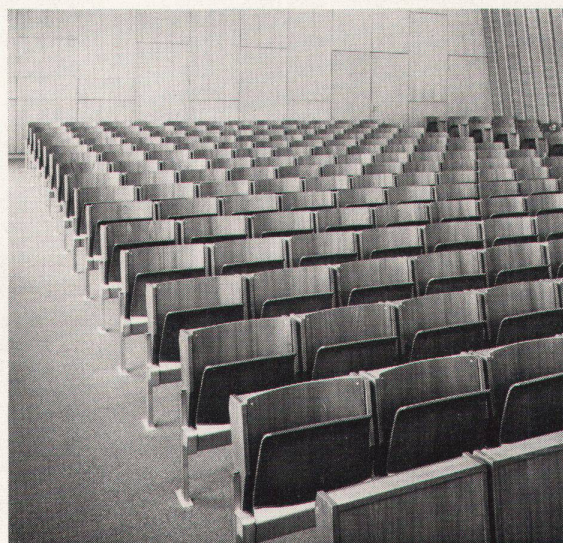
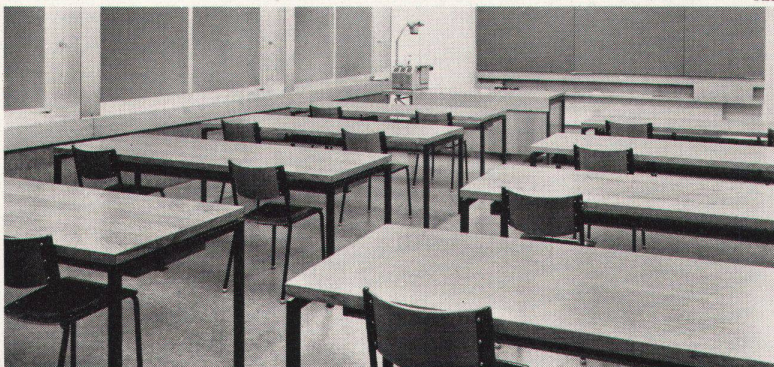


# Embru Zeichentische für die ETH



Ein Embru-Zeichentisch, der eine Auszeichnung verdient. Ein Beispiel dafür, wie die besonderen Wünsche einer Hochschule und die Erfahrung des Fabrikanten eine optimale Leistung ergeben.

Neue Unterrichtsmethoden verlangen immer wieder neue Schulmöbel. Neue Formen, neue Konstruktionen, neue Werkstoffe. Für unsere Entwicklungsabteilung bedeutet «neu» ständiger Wandel im Dienste der Bildung.



**embru**

Embru-Lieferprogramm für Schulen: Kindergartenmöbel, Schulmöbel für Normalklassenzimmer, Lehrerpulte, Möbel für Handarbeits- und Hauswirtschaftsunterricht, Spezialmöbel für Physik-, Chemie- und Naturkunde-Unterricht, Spezialmöbel für Berufsschulen, Saalstühle und -tische, Sprachlehranlagen, technische Lehrmittel.

Embru-Werke, 8630 Rütli  
Telefon 055/31 28 44  
Agence de Lausanne:  
Case postale  
1000 Lausanne 19  
Chemin Vermont 14  
Tél. 021/26 60 79

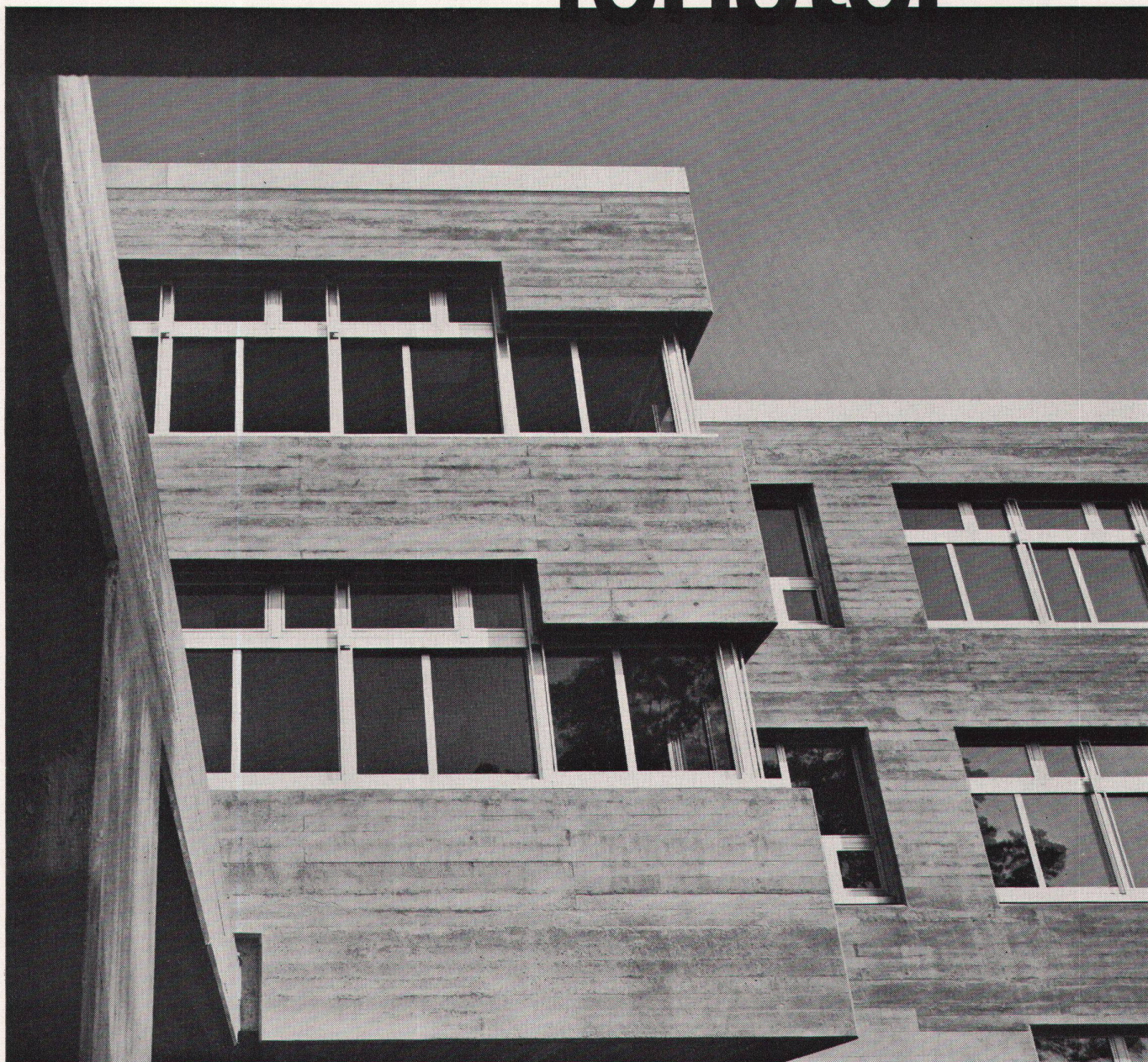
**Schulmöbel für alle Unterrichtszweige und Bildungsstufen**

S 14170

---

ein Bauelement unserer Zeit | präzise, formal und  
funktionell gestaltet |

# aluminium fenster



---

Aluminiumfenster in allen Ausführungen  
Vollisolierte Aluminiumfenster ALSEC  
Holzmetallfenster FENELOX in Aluminium  
und Bronze

**Glissa AG**  
8200 Schaffhausen  
Telefon 053 592 31  
Telex 76347



Objekt: Verwaltungsgebäude Fa. J. R. Geigy AG, Basel

Architekt: Burckhardt Architekten SIA, Basel

# Hopp



Hopp! Es geht steil aufwärts mit unseren Odenwald-Mineralfaserplatten. Die verarbeiteten Quadratmeter lassen sich bereits in sechs- und siebenstelligen Zahlen ausdrücken. Einige der wesentlichen Vorteile: Rasche und trockene Montage, einfaches Einbauen von Beleuchtungskörpern, Installationen können im Deckenhohlraum

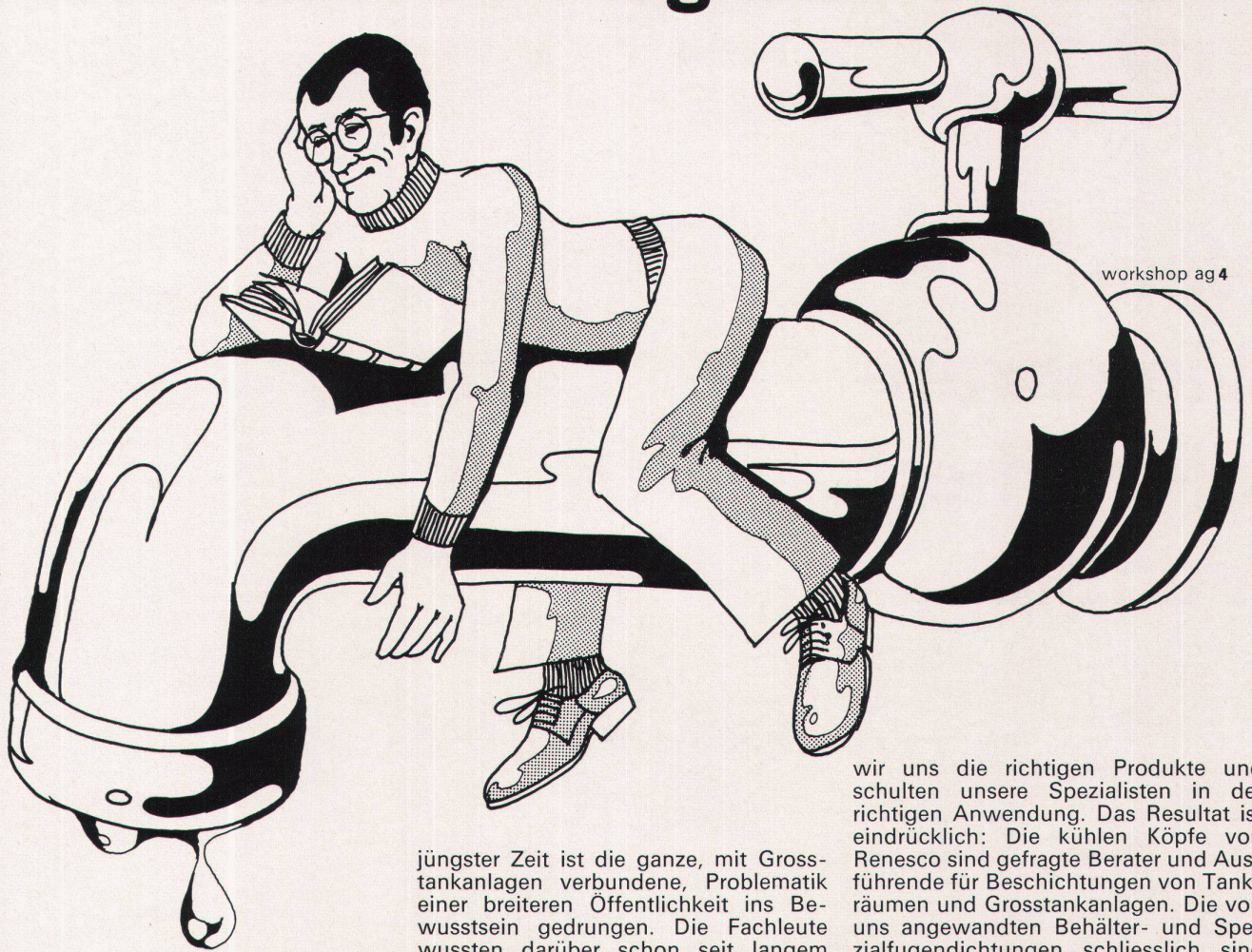
frei verlegt werden. OWA MF – anerkannt für moderne Raumgestaltung und optimalen Feuerschutz. Durchaus verständlich, dass Architekten ihre Akustik- und Deckenprobleme gerade uns anvertrauen. Sie sollten es auch tun! Fragen kostet nichts – die Antwort dazu gibt Ihnen unser technischer Beratungsdienst.

4000 Basel  
Lehenmattstr. 178  
Tel. 061-425483

# Euton AG

3072 Bern  
Biderstrasse 52  
Tel. 031-511518

# Vom sehr wichtigen Unterschied zwischen Dichtung und Wahrheit



Die kühlköpfigen Renesco-Spezialisten wissen, was von ihrer Dichtkunst abhängt. Darum wissen sie auch, dass in dieser Dichtung keine Ungereimtheiten vorkommen dürfen.

Schon ganz wenig ausgelaufenes Öl vermag unzählige Liter Trinkwasser ungeniessbar zu machen. Gerade in

jüngster Zeit ist die ganze, mit Grosstankanlagen verbundene, Problematik einer breiteren Öffentlichkeit ins Bewusstsein gedrungen. Die Fachleute wussten darüber schon seit langem Bescheid und unternahmen vieles, um das Übel zu bekämpfen.

So hat Renesco schon vor Jahren die Wichtigkeit von Qualitätsarbeit auf diesem Gebiet erkannt. Und nachdem wir uns gründlich darüber informiert hatten, in welcher Weise Pannen entstehen und wie man sie vermeiden kann, besorgten

wir uns die richtigen Produkte und schulten unsere Spezialisten in der richtigen Anwendung. Das Resultat ist eindrücklich: Die kühlen Köpfe von Renesco sind gefragte Berater und Ausführende für Beschichtungen von Tankräumen und Grosstankanlagen. Die von uns angewandten Behälter- und Spezialfugendichtungen schliesslich sind erprobt und halten allen Beanspruchungen stand. Und zudem haben wir seit neuestem unsere Servicegruppenwagen mit Autoruf oder Telefon ausgerüstet. Sie sehen: Die berechtigten Ansprüche des Umweltschutzes sind uns seit Jahren vertraut und die rasche Lösung solcher Probleme geläufig. Sie profitieren von unserer Erfahrung!

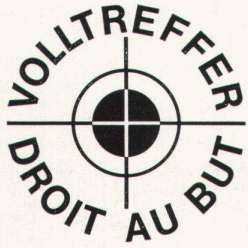


## renesco

Unser Ausführungsprogramm umfasst u.a.:

- Abdichtungen gegen Grund-, Hang- und Meteorwasser im gesamten Hoch- und Tief-, Stollen- und Tunnelbau. (Beachten Sie unser kostensparendes System zur Abdichtung von Tiefgaragen.)
- Fein-Injektionen als Abdichtung gegen Flüssigkeit und zu thermischen Isolationszwecken
- Ölwannenisolationen nach den Eidg. Gewässerschutz-Vorschriften
- Behandlung von Betonstrassen zur Erhöhung der Frost- und Tausalzbeständigkeit
- Projektierung wirtschaftlicher, bautechnisch vereinfachender und zeitsparender Abdichtungssysteme
- Forschung und Entwicklung neuer Produkte, Verfahren und Maschinen in den Sektoren Bauchemie und Kunststoffe

René Schmid + Co. AG  
Chemische Baustoffe  
Abdichtungen im Hoch-  
und Tiefbau  
Schaffhauserstrasse 359  
8050 Zürich  
Telefon 01 46 46 92



# Neue Membran- Sicherheits- Ventile

– Federbelastetes Membran-Sicherheitsventil für druckfeste Warmwasserspeicher (Boiler)

– Ansprechdruck vom Fabrikanten fest auf 5 atü eingestellt (auf Wunsch auch andere Drücke bis max. 7 atü)

– gegen unbefugtes Verstellen des markierten Ansprechdruckes plombiert

– nachträgliche Änderung des Ansprechdruckes durch Auswechseln des Oberteils

– Funktionskontrolle durch Drehen der Kontrollmutter

– Distanzschale zur Entlastung der Rollmembrane-Ventildichtung, welche bis zur Inbetriebnahme damit vom Sitz abgehoben wird. Durch einfaches Drehen der Kontrollmutter kann die Schale abgezogen werden, und somit ist das Ventil betriebsbereit

– Qualität:

Gehäuse und Oberteil in Pressmessing  
Schraubsitz in Chromnickelstahl  
Rollmembrane warmwasserbeständig bis 90°C



Durch das Wasserwerk der Stadt Zürich geprüft und zugelassen

Programm:

Eckmodell mit Abgangsverschraubung Nr. 7050

Eckmodell mit Schauglas und Abgangsverschraubung Nr. 7051

## Gemeinschafts – Produktion Nussbaum Kugler

R. Nussbaum & Co. AG 4600 Olten 1

Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik

Martin-Disteli-Strasse 26  
Telefon 062 21 33 33

4000 Basel

Hammerstrasse 174  
Telefon 061 32 96 06

Kugler

Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik AG

1211 Genf 8

La Jonction  
Telefon 022 24 72 35

8031 Zürich

Josefstrasse 129  
Tel. 01 44 51 11



8045 Zürich

Eichstrasse 23  
Telefon 01 35 33 93

1000 Lausanne

12, chemin des Avelines  
Telefon 021 25 61 47



3007 Bern

Mattenhofstr. 33–33a  
Tel. 031 25 25 22

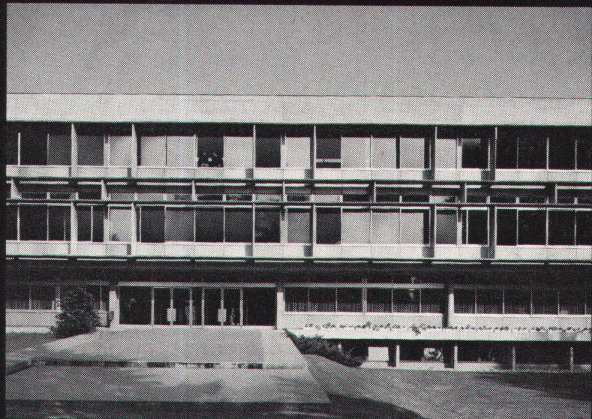
# Alusuisse-Aluminium

für öffentliche Bauten

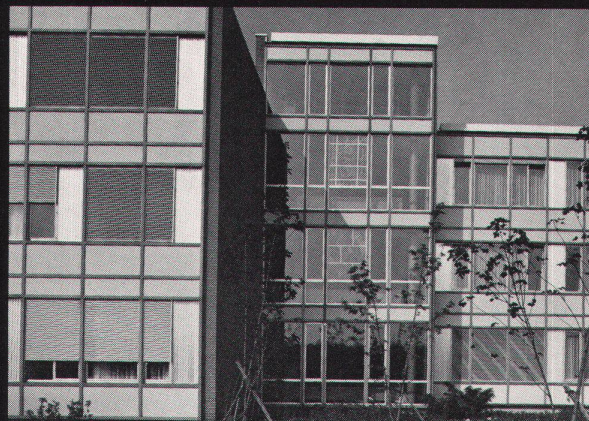
Der Unterhalt von öffentlichen Gebäuden spielt im Budget einer Gemeinde oder eines Kantons heute schon – und in der Zukunft noch mehr – eine wesentliche Rolle. Aluminium ist witterungsbeständig und bedeutet Qualität. Mit Aluminium können die Unterhaltskosten an Schulen, Spitälern, Altersheimen, Sporthallen und Verwaltungsbauten gesenkt werden.



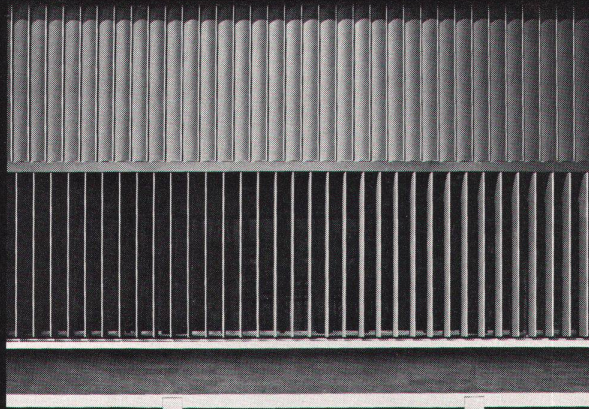
Verwaltung



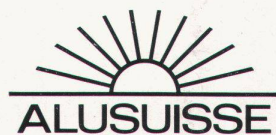
Kantonsschule



Spital

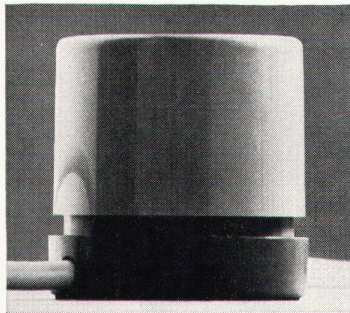


Telefonzentrale



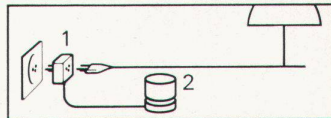
Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstrasse 11 8048 Zürich Telefon 01/548080

**dunkel**  
**heller**  
**heller**  
**heller**  
**heller**



Mit ihm beeinflussen Sie die Stimmung in Ihrem Heim. Ob dezente Beleuchtung oder behaglicher Dämmerchein. Sie regulieren das Licht. Ganz nach Stimmung. Auch beim Fernsehen, bei Film- oder Diaabenden, beim Arbeiten in vorgerückter Stunde, stets haben Sie das geeignete Licht. Zudem sparen Sie Strom und verlängern das Leben der Glühbirnen. Das sind nur einige der vielen Möglichkeiten, die Ihnen der elektronische Feller-Lichtregler bringt. Aber entdecken Sie selber, was alles zwischen hell und dunkel liegt.

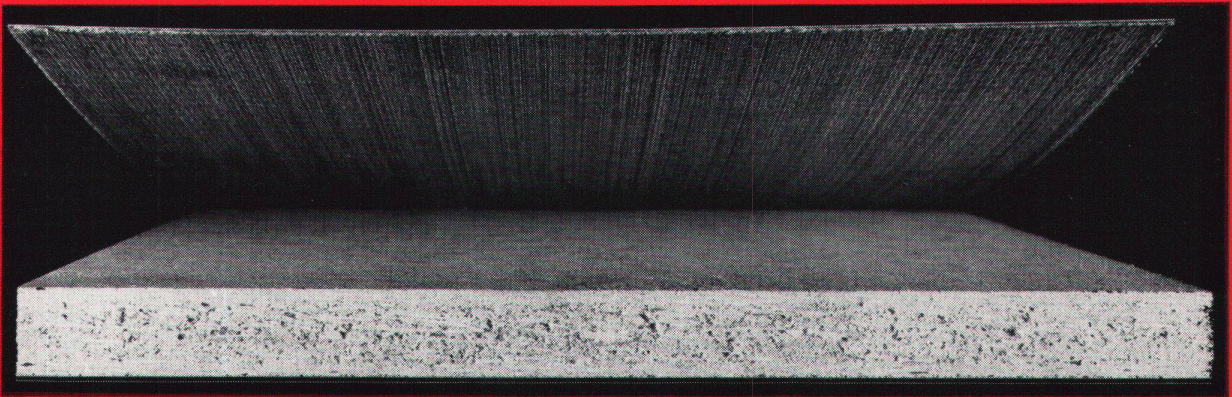
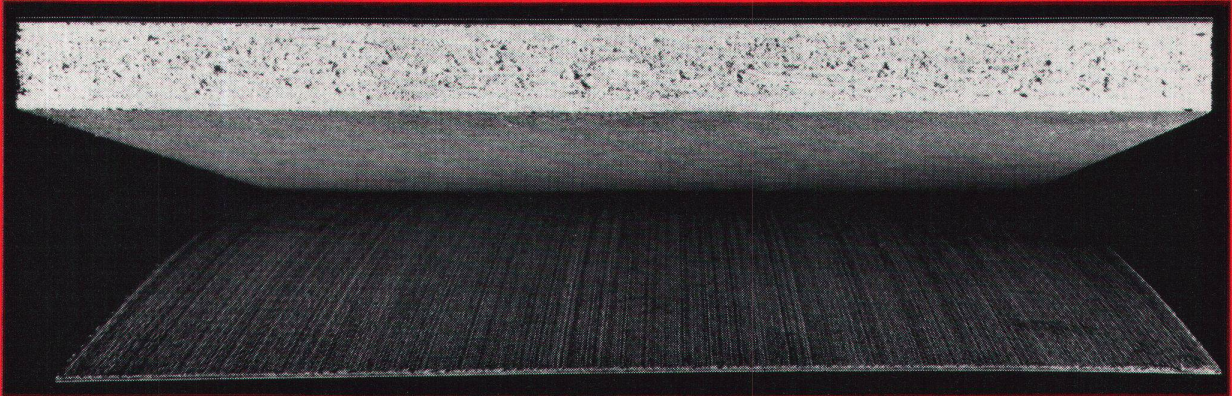
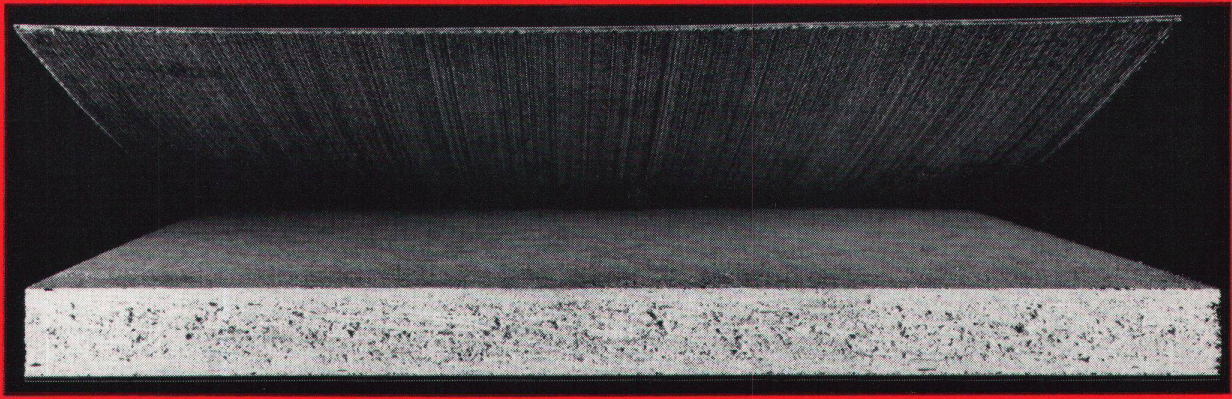
# Feller Lichtregler



1. Der Zwischenstecker verbindet den Lichtregler mit der Lampe.
2. Durch Antippen wird das Licht ein- oder ausgeschaltet. Drehen ermöglicht die Wahl der gewünschten Helligkeit.

**Feller** 

Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate  
Telefon 051 82 16 11



Pensionieren Sie  
ihren Leimtopf!

Und mit dem arbeitslosen Pinsel können Sie  
etwas viel interessanteres einstreichen –  
den vermehrten Gewinn durch Arbeitersparnis.

Die Argoplax wird in 9 verschiedenen Endstärken  
und in Formaten bis 310×160 cm (260×125 cm) fabriziert.  
Die Argoplax ist nur über den Fachhandel erhältlich.

# argoplax



Ein neues Produkt der  
ARGOLITE AG

Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Telefon 045 - 6 19 12

**BELINOX**

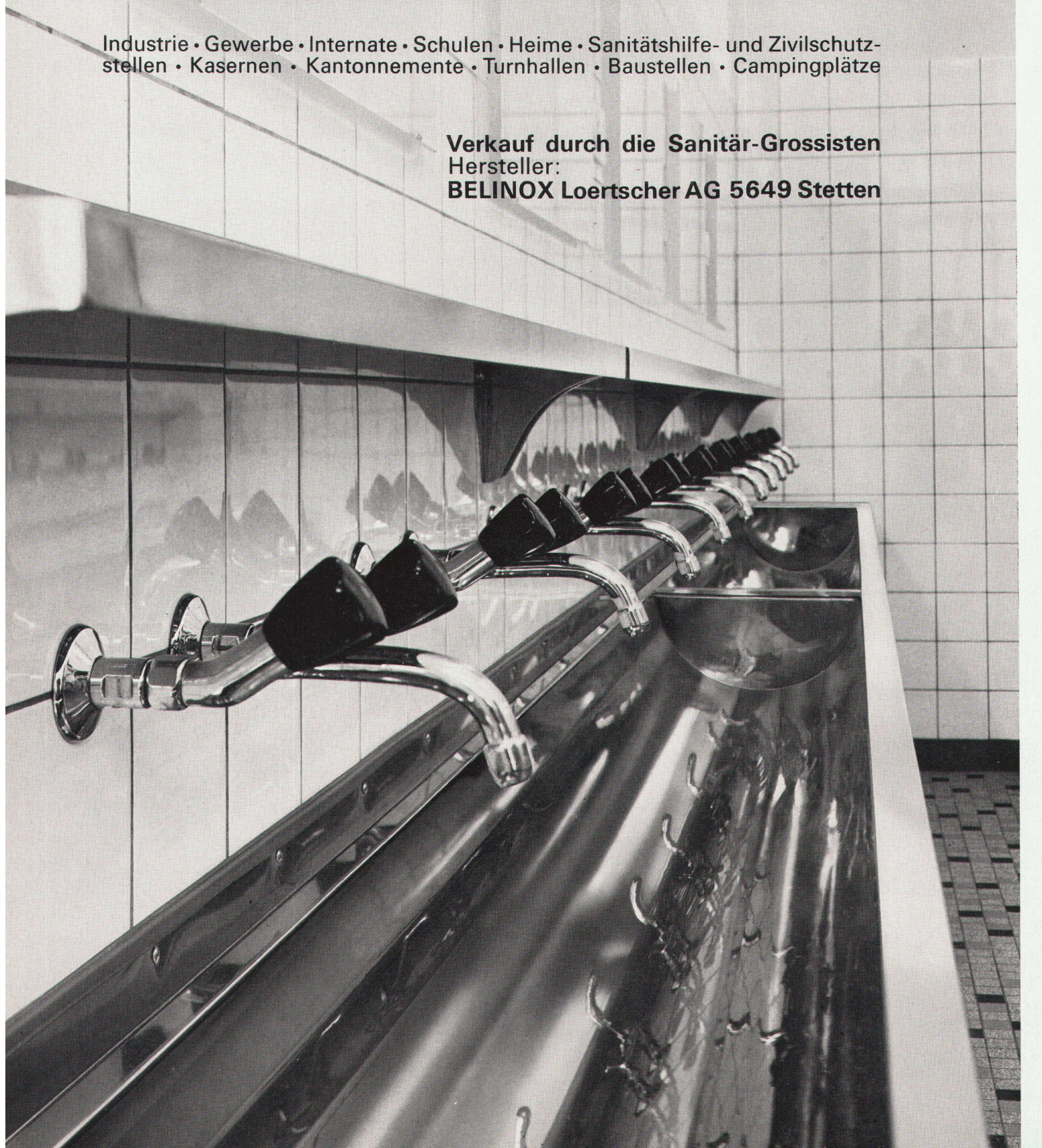
*Waschrinnen*

aus  
rostfreiem  
Stahl

*für Gemeinschafts-Waschräume*

Industrie • Gewerbe • Internate • Schulen • Heime • Sanitätshilfe- und Zivilschutzstellen • Kasernen • Kantonnements • Turnhallen • Baustellen • Campingplätze

Verkauf durch die Sanitär-Grossisten  
Hersteller:  
BELINOX Loertscher AG 5649 Stetten



# Ihr Vertrauen macht den Hoval-Kessel (für sparsame Heizung und unbeschränkt Warmwasser) zum Marktleader.

## Dafür danken wir Ihnen

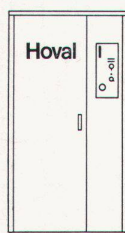
In der Schweiz gehört der Hoval-Kessel zum führenden Kombinations-Kessel. Dies dank Ihrem Vertrauen. Ihrem Vertrauen, das Sie den Hoval-Konstruktionen, der Hoval-Qualität, dem Hoval-Kundendienst und der Hoval-Garantie entgegenbringen.

Heute stehen in Europa und Übersee viele hunderttausend Hoval-Anlagen in Betrieb. In Ein- und Mehrfamilienhäusern, in Hotels, Schulen und Gewerbebetrieben, in Grossüberbauungen und Siedlungen, in Neu- und Umbauten sorgen Hoval-Kessel jahrein, jahraus für sparsame Heizung und

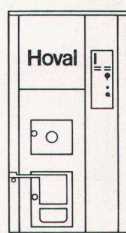
unbeschränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten. Ihr Vertrauen, das uns erfolgreich macht, ist unser Ansporn, dass der Hoval-Kessel auch in Zukunft der Begriff für Heizung und Warmwasser sein wird. Auch für Ihr Projekt. Verlangen Sie bitte über den Hoval-Kessel nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG  
Feldmeilen  
Telefon 051 731282  
Basel Bern Lausanne  
Lugano

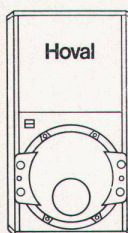
Verkauf und Service auch in Deutschland (Krupp-Kessel), Österreich, Benelux, England, Frankreich, Italien



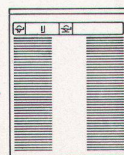
Hoval-Automat  
Typ TK-GT  
15 000 bis  
63 000 kcal/h



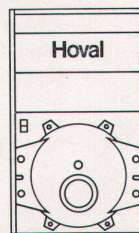
Hoval-Automat  
Typ TKM-A  
15 000 bis  
65 000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TKO-R  
Hochleistungs-  
kessel  
65 000 bis  
200 000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TG  
Gaskessel  
14 000 bis  
30 000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TKD-R  
Hochleistungs-  
kessel  
225 000 bis  
6 Mio kcal/h

# Hoval

Hoval – für Heizung, Warmwasser und Klima

Fortschrittliche Stadt des schweizerischen Mittellandes, die in starker Entwicklung begriffen ist, sucht durch uns eine erfahrene Persönlichkeit, die als

# Stadtarchitekt

in direkter Unterstellung unter den Stadtbaumeister folgende Schwerpunktaufgaben selbständig betreut:

- Ausarbeitung spezieller Bebauungspläne
- Erarbeitung allgemeingültiger Richtlinien für den Hochbau
- Erarbeitung eigener Projekte aus Projektentwürfen
- Schaffung von Wettbewerbsunterlagen
- Begutachtung von Projekten, Ausführungsplänen und Kostenvorschlägen
- Verfassung von Vorlagen und Beratung von Kommissionen und Verwaltungsabteilungen

Die Ausbaupläne der Stadt verlangen einen zukunftsbewußten Architekten mit Sinn für Teamwork und Gewandtheit im Verkehr mit externen Architekten.

Jüngere Architekten, die ihre schöpferische Begabung in den Dienst einer aufstrebenden Stadt stellen und sich eine geachtete, gut bezahlte Stellung erarbeiten möchten, wollen uns ihre kurzgefaßten Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 1595 einreichen.



Häusermann + Co.  
Birmensdorferstr. 83  
8003 Zürich

Unternehmensberatung  
und Betriebsorganisationen  
Fachgruppe Personal

Wir bürgen für strengste Diskretion in der Behandlung Ihrer Kontaktnahme.

*Alles verlangt heute nach der vielgepriesenen Ruhe!*

*Der fortschrittliche Architekt verlangt Schallschutz!*

Lärmbekämpfung                      Planung  
Raumakustik                            Berechnung  
Bauakustik                                Beratung  
Bau- und raumakustische Messungen

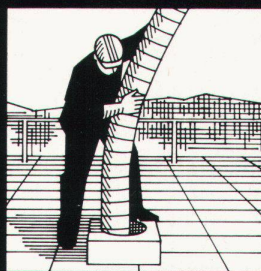
## Büro für akustische Beratungen

Hellmuth Kolbe, Akustiker und Toningenieur AES

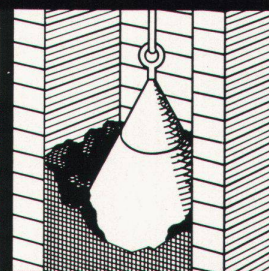
8304 Wallisellen                      Zielackerstraße 6  
Tel. 01/93 22 81                      Studio 052/33 15 15

## Sprechen wir über Kamine

Über sie wissen wir Bescheid. Wir kennen ihre kleinen und grossen Krankheiten. Kamine werden undicht, versottet und zerstört. Bei Umstellung von festen auf flüssige Brennstoffe ist eine Anpassung des Querschnittes nötig usw. Rufen Sie uns an. Wir kommen gerne unverbindlich bei Ihnen vorbei und beraten Sie.



Das REGAFLEX-Verfahren.  
Einsatzrohr aus  
Chromnickelstahl.



Kamin-Innenabdichtung,  
Patent «Schöbel-R-Verfahren».

# Camino

Heinz Marty, Spezialfirma für Kaminbau  
Albisstrasse 27, 8134 Adliswil, Telefon 051 9133 63



# niagara

Ein lichterfülltes Glas.

Wie ein Wasserfall.

niagara ist eines der 3 neuen Gussgläser.

Es ist auch mattiert - mit klaren Rillen - erhältlich.



**Glaverbel** Brüssel

Das belgische Glas von Weltruf  
Generalvertr. für die Schweiz : Jac. Huber & Bühler  
2500 Biel 3, Mattenstrasse 137. Tel. 032 3.88.33

Bitte senden Sie mir ein Muster des Gussglases Niagara

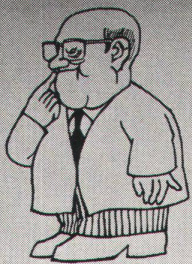
VC 208

Name .....

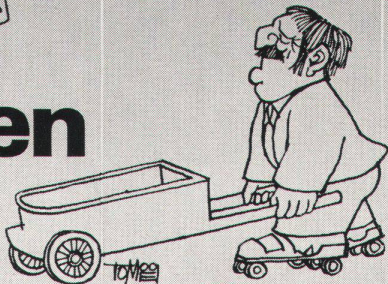
Adresse .....

PLZ, Ort .....

# auf gutem Boden...



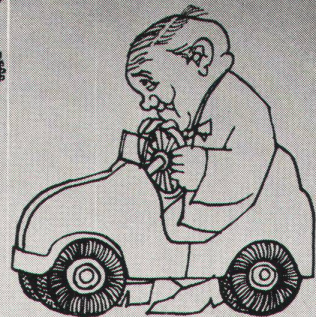
## stehen



## rollen



## gehen



## fahren

auf EUBÖOLITH – Steinholz  
fusswarm, zäh, elastisch,  
öl- und lösungsmittelbeständig,  
keine elektrostatische Aufladung,  
einfach im Unterhalt,  
staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton  
robust,  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
staubfrei,  
keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Tel. 062 – 21 23 35

echtes Leder



Verkauf: Gut & Co. 8152 Glattbrugg ZH

**LACAR  
NAPPA**

das Schweizer Polsterleder  
für die Hand des Könners  
zur Freude des Kenners -  
charaktervoll ledrig -  
weich, farbecht und langlebig

---

## Wohnen mit Leder, Sitzen auf Leder— ein herrliches Gefühl naturnahen Komfortes!

---

# LACAR NAPPA

ein Markenname, der seit Jahrzehnten für bestes Schweizer Qualitätsleder bürgt

der Inbegriff weich gegerbten Leders, fein im Griff und sprichwörtlich zäh

Möbelleder LACAR-NAPPA ist echtes Rindleder aus besten mitteleuropäischen Rohhäuten und wird in 2 Ausführungen geliefert:

### LACAR-NAPPA

#### Das Standard-Möbelleder, das alle Strapazen aushält

LACAR-NAPPA ist chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbt. Seine Oberfläche ist mit einem feinen, leicht pigmentierten Lackfinish ausgerüstet, der dem Leder seine hervorragenden Gebrauchseigenschaften vermittelt:

Wasser- und ölfest, abwaschbar mit Seifenwasser, lichtecht und nicht abfärbend.

Je nach den verwendeten Rohhäuten ist LACAR-NAPPA mit verschiedenen Narbenprägungen in entsprechenden Preislagen lieferbar.

#### Pflegehinweise:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mit farbloser Schuhcreme mittels Wollappen polieren.

Nie Silicon verwenden!

### VELCAR-NAPPA

#### Das Wildleder unter den Möbelleidern

VELCAR-NAPPA ist wie Lacar-Nappa chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbt. Es wird aber umgekehrt aufgezogen, d. h. die Leder-Innenseite wird herausgekehrt. Diese zeigt den bekannten Wildledercharakter und ist mit einer farblosen Scotchgard-Imprägnierung versehen.

VELCAR-NAPPA ist preisgünstig, unempfindlich gegen Kratzer und nicht sehr heikel.

#### Pflegehinweise:

Wasser-, Getränke- und Schmutzflecken sofort feucht abwischen. Fett- und Ölflecken sowie Handgriff- und Kopfliegstellen feucht mit etwas Handseife reinigen, dann mit sauberem Wasser nachwischen. Nach vollständigem Trocknen mit einer Wildlederbürste aufrauen und wieder mit Scotchgard-Spray imprägnieren.

---

**Hersteller: Max Gimmel AG, Gerberei, 9320 Arbon**

**Verkauf: Gut & Co. 8152 Glattbrugg, Tel. 051 834411**



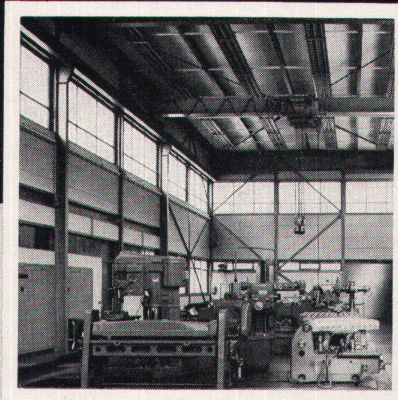
# Montagebau Information

## Montagebauweise

Die Montage vorfabrizierter Elemente ist unsere Spezialität. Gut eingespielte Equipen bieten Gewähr für einen raschen Baufortschritt. Als Verkleidung oder Ausfachung von Eisenbeton- und Stahlskelett-Konstruktionen liefern und montieren wir stahlarmierte Siporex-Elemente. Diese können horizontal oder vertikal eingebaut werden.

Alle Fugen zwischen den Siporex-Wandplatten werden abgedichtet und die ganze Fassade mit einer diffusions-offenen Beschichtung versehen.

Siporex-Gasbeton ist leicht und hat eine vorzügliche thermische Isolierfähigkeit.



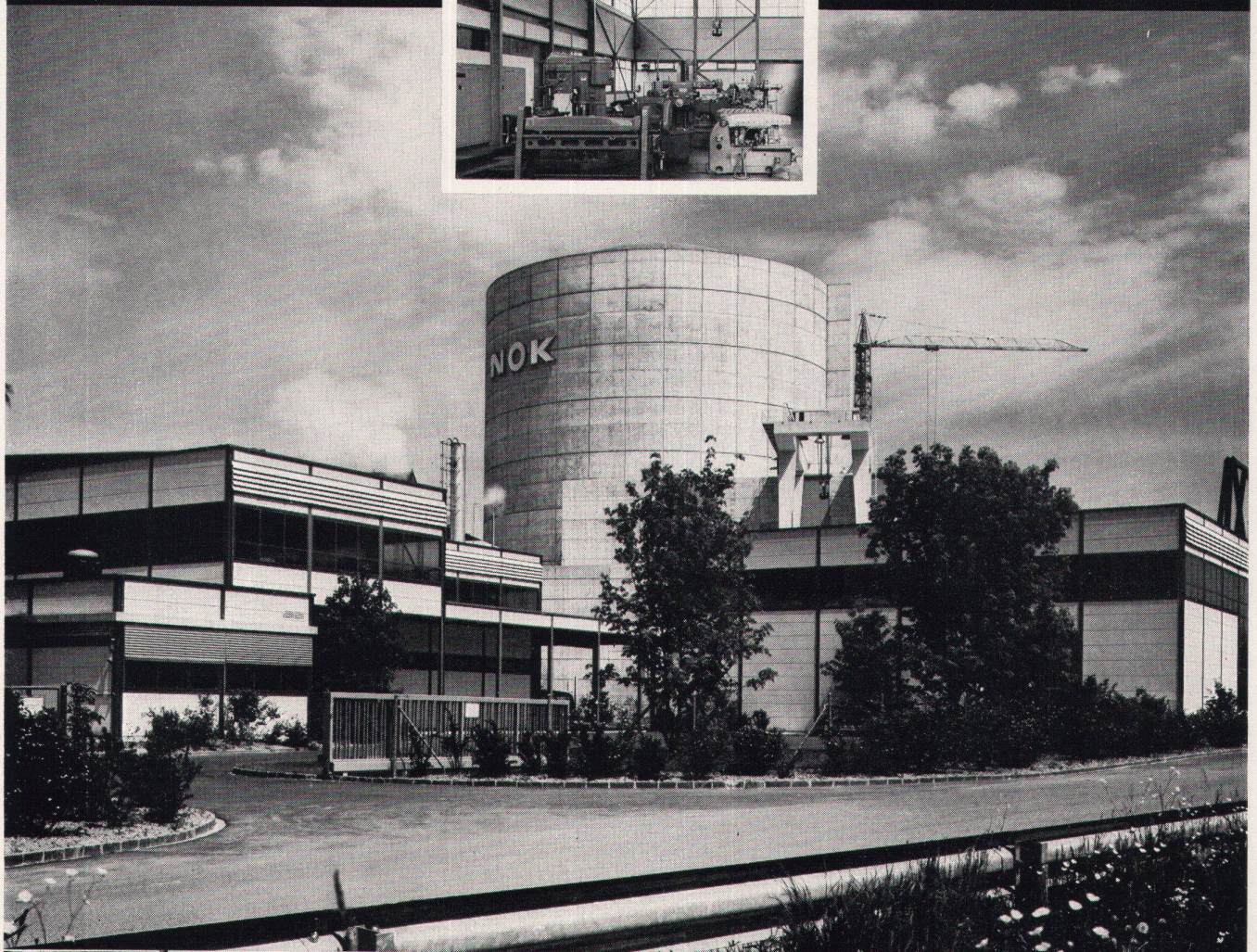
## Beispiel 4

Atomkraftwerk Beznau I der NOK, Baden  
Werkstatt, Lager und Kühlwasser-Reinigungsgebäude

Erstellt durch Konsortium  
Westinghouse International Atomic  
Power Co. Ltd., Genf und  
Brown, Boveri & Cie AG, Baden

Wir lieferten und montierten  
1700 m<sup>2</sup> Siporex-Dachplatten  
1600 m<sup>2</sup> Siporex-Wandplatten

**SIPOREX**

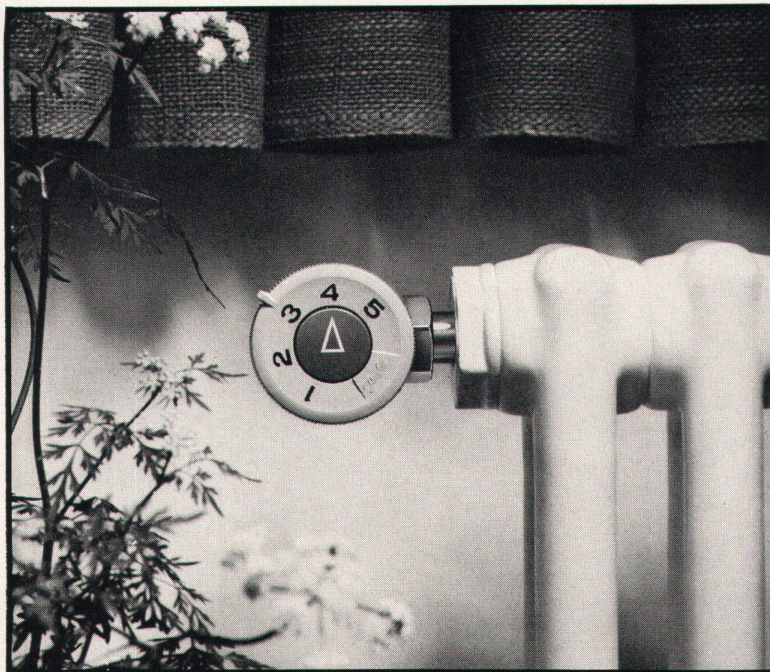


**MONTAGEBAUAG**  
Hohlstrasse 610, 8048 Zürich  
Telefon 051 / 62 56 56

**MONTAGEBAUSA**  
Perdonnet 1, 1005 Lausanne  
Telefon 021 / 23 73 46

# Planen Sie mit Danfoss- Radiator thermostaten

(Jetzt in Mini-Abmessung mit Komfortzonen)



Seit ca. 20 Jahren stellt DANFOSS thermostatische Heizkörperventile zur individuellen Regelung der Raumtemperatur her. Das Programm wird jetzt um einen neuen Typ erweitert: Typ RAVL. Dieser neue Typ basiert auf dem

bekanntem und bewährten Konstruktionsprinzip, ist aber besonders auf den Wohnungsbau abgestimmt, auch im Preis!

Der neue Heizkörperthermostat hat kleine Abmessungen – die Fühlermasse sind um 15% reduziert worden, während das Ventilgehäuse

weiterhin DIN-Abmessungen aufweist.

Wünschen Sie weitere Auskünfte darüber, warum Sie DANFOSS-Heizkörperthermostaten empfehlen sollten, so bitten wir um Einsendung des Coupons.

#### GUTSCHEIN

Ich bitte um kostenlose Übersendung von Druckschriften über Danfoss thermostatische Heizkörperventile für einen Neubau □, zur Modernisierung eines Altbaues □.

Name \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

7159

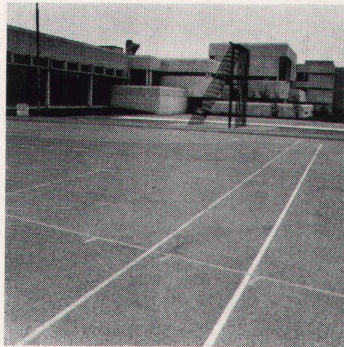
FABRIK AUTOMATISCHER SCHALT- UND REGELAPPARATE

#### WERNER KUSTER AG

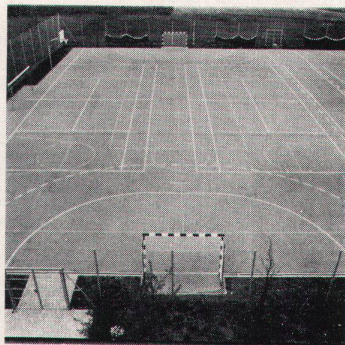
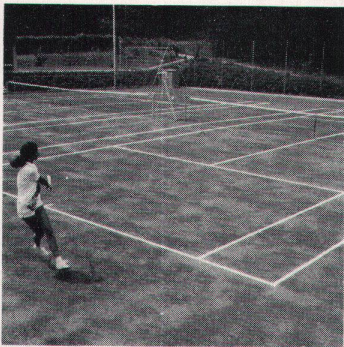
4132 Muttenz 2/Basel  
Hofackerstrasse 71, tel. 061-421255  
Filiale Lausanne, tel. 021-250168  
Filiale Zürich/Wallisellen, tel. 051-934054

# RUB KOR

RUB KOR Sportplatzbeläge sind elastisch und witterungsbeständig, eine 25 mm dicke Schicht aus Bitumen, Kork und Gummi wird mit roter oder grauer Schlämme versiegelt.



Die Kombination RUB KOR und RUB TAN kann in bezug auf Elastizität, Struktur und Farbe allen Sportarten, wie Schulsport, Leichtathletik, Ball-, Turn- und Tennissport angeglichen werden.

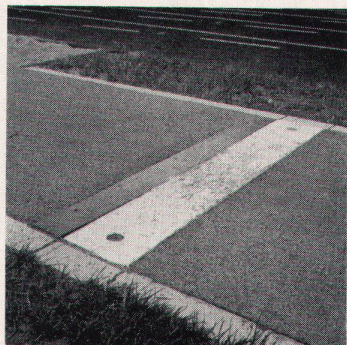


# WALO

Walo Bertschinger AG.SA

RUB TAN Sportplatzbeläge sind elastisch, witterungsbeständig, abriebfest, rutschsicher und wartungsfrei. RUB TAN wird als Verschleisschicht ein- oder mehrschichtig, 3-5 mm stark auf RUB KOR eingebaut.

Die Oberflächenbehandlung kann bei diesen Belägen variiert werden. Markierungen sind widerstandsfähig und können individuell in verschiedenen Farben angebracht werden. RUB TAN ist spikesfest.



Beratung durch  
Walo Bertschinger AG.SA  
Zürich, Tel. 051 44 66 60

Ausführung im Kanton Bern  
Heinz Aemmer  
Sportplatzbau Lyss

# RUB

# TAN

**Hotels** **Ausstellungsräume**  
**Restaurants** **Geschäftshäuser**  
**Krankenhäuser**

**Einfamilienhäuser** *Verwaltungen*  
**Bungalows** *Schulen*  
**Mehrfamilienhäuser** *Kommunalbauten*

*Ateliers*  
*Kindergärten*

Diese Aufzählung liesse sich beliebig fortsetzen, denn die Anwendungsmöglichkeiten von Stoecklin spannungsarmer Rauhfaser sind unbegrenzt. Sie erlaubt eine individuelle Farbwahl

und behält ihre dekorative Struktur auch nach mehreren Anstrichen. Wo immer es wohnliche Wände geben soll, gilt: Stoecklin spannungsarme Rauhfaser ist gut und geschmackvoll.

## Stoecklin spannungsarme Rauhfaser



SWISS  
PAPER

Stoecklin & Co. Papierfabrik CH - 4144 Arlesheim



Schweiz

# Ihr Partner auf dem Flachdach für Tageslichttechnik Entlüftung Entwässerung

Jahrzehntelange Erfahrung! Wir bieten Ihnen optimale Sicherheit durch ausgereifte Konstruktionen. Fragen Sie uns an. Wir finden auch für Sie die wirtschaftlichste Lösung.



Lichtkuppeln  
Glasdachwerk  
Spenglerei  
Bleipresswerk

Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 25 79 80

# Raumsparer

Auf dem Weg zur Zukunftsheizung, die überhaupt keinen Raum mehr beansprucht, schufen wir den Überdruckkessel GD, der enorm viel Raum spart. Viel Raum im Heizraum, und Raum in allen Stockwerken, dank dem kleinen Kaminquerschnitt. Was sparen Sie sich und Ihren Kunden ausserdem mit dem GD?

**S**ie sparen sich umständliche Montagearbeiten, denn die einzelnen Gussglieder sind kein «Sperrgut» und gehen durch jede normale Tür.

**S**ie sparen sich die ganze Problematik der Beheizung von Miethäusern und Wohnblöcken, denn wir haben mit 19 kompakten Kesseleinheiten (von 132 000—958 000 kcal/h) alles für Sie gelöst.

**S**ie sparen Ihren Kunden baldige Neuinstallationen, denn der GD lebt unglaublich lange.

**S**ie sparen Ihren Kunden Ärger mit dem Warmwasser: der Chromnickelstahlboiler oder die Zellen-Batterie liefert es stets «à discrétion».

**S**ie sparen Ihren Kunden überdimensionierte Schallisolationen, denn der GD heizt praktisch geräuschlos, da mit normalem 1- oder 2-Stufen-Brenner heizbar.

**S**ie sparen sich und den Kunden Zukunftsprobleme, denn dank der Gliederbauweise ist der Kessel jederzeit erweiterungsfähig.

**S**ie sparen sich Spezialkesselfundamente, denn die jedem Kesselglied angepassten Gusseisenfüsse gewährleisten gleichmässige Bodenbelastung.

**S**ie sparen Ihrem Kunden, wenn er möchte, den Kellerheizraum, denn GD-Kessel lassen sich auf dem Dach montieren.

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt

**e** IDEAL STANDARD **GD**

OERTLI STANDARD AG  
Zürichstrasse 130  
8600 Dübendorf  
Telefon 051/85 11 03/85 05 11

# "Hallo Meister, Troesch ist prima!"

In einem sind sich Lehrling Karl  
und sein Meister einig: es ist wirklich  
angenehm, mit Troesch zusammen-  
zuarbeiten. Hervorragender Service, ein  
vollständiges Lieferprogramm und  
garantierte Qualität erleichtern den  
Arbeitsablauf.



Küchen Bäder Sanitär mit **TROESCH**  
appeal

TROESCH + CO. AG  
Köniz/Bern, Sägemattstr. 1  
Zürich, Ausstellungstr. 80  
Basel, Dreispitzstrasse 20  
Lausanne, 9, rue Caroline  
Thun, Frutigenstrasse 24 b

Tel. 031/537711  
Tel. 01/427800  
Tel. 061/354755  
Tel. 021/205861  
Tel. 033/32484



Jetzt gibt es das

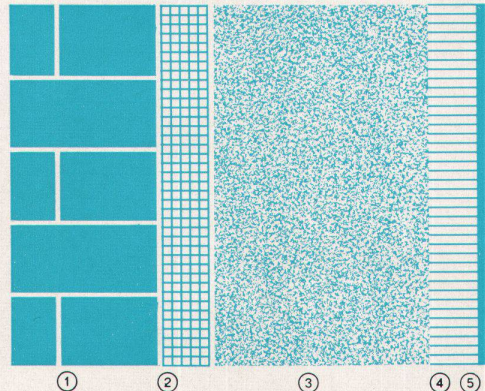
# MARMORAN<sup>®</sup> Verputz-System

**NEU**  
von  
**HAUSER**

## Alt

1. Mauerwerk
2. Zementanwurf
3. Grundputz
4. Fertigputz
5. Farbanstrich

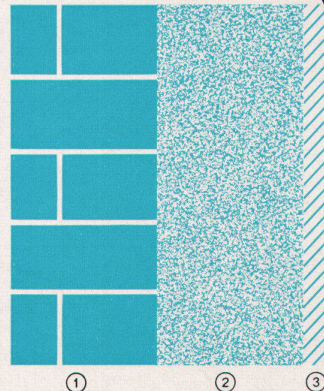
Zeitbedarf für  
Putzaufbau  
6-8 Wochen



## Neu

1. Mauerwerk
2. MARMORAN GRUNDPUTZ
3. MARMORAN DECKPUTZ

Zeitbedarf für  
Putzaufbau  
2-3 Wochen



## Zeitgewinn 4-5 Wochen Kostensparnis Arbeitsvereinfachung

Die rationellste Lösung Ihres Verputz-Problems ist das MARMORAN Verputz-System. Es besteht aus MARMORAN GRUNDPUTZ, einem mit hydraulischen Bindemitteln hergestellten und mit Kunststoffen vergütetem Trockenmörtel und MARMORAN DECKPUTZ, dem bekannten kunststoffgebundenen Deckputz.

Beide Produkte können innen und aussen von Hand oder mit Maschinen verarbeitet werden.



Ein dichtes, sinnvoll auf die ganze Schweiz verteiltes Netz von technischen Beratern oder der speziell ausgebaute Baustellen-Service steht Ihnen jederzeit zur Verfügung. Verlangen Sie die vollständige MARMORAN-Dokumentation mit Farbkarte (45 Farbtöne) und Verputzmustern.

**HERMANN  
HAUSER AG**

Spezialist für kunststoffgebundene Verputze  
8604 VOLKETSCHWIL/ZH  
Telefon (01) 86 47 44

Heer

MARMORAN erhalten Sie auch bei Ihrem Baumaterialien-Händler

# Materialboy «Geraco»

Aus Stahlrohr und Blechtafeln hergestellt, mit Fahrrollen und in gefälliger grauer Farbe gespritzt. Er bietet Platz für Zeichenmaterial, Planrollen, Ordner, Telefon und Telefonbücher, Hängemappen usw. und eignet sich deshalb als praktische Ergänzung zu Zeichenständen und stark belegten Arbeitspulten.

Höhe 78 cm, Breite 78 cm,  
Tiefe 52 cm,  
komplett mit Materialschale Fr. 325.-  
Telefonhalter Fr. 8.-

*Racher*

Racher & Co. AG Marktgasse 12  
8025 Zürich 1 Tel. (01) 47 92 11

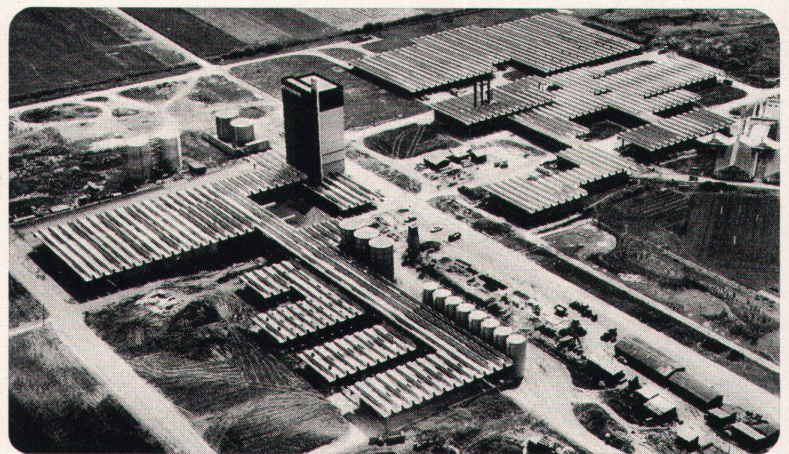


**Büfa** Halle 6, Stand 615

# Sarnafil®

Die Sarnafil®-  
Kunststoffisolationshaut  
schützt dauerhaft  
und zuverlässig vor Wasser.  
Sie ist  
einfach zu verlegen.

Verlangen Sie die Sarnafil®-  
Dokumentation.



Kunststoff AG Sarnen, 6060 Sarnen, Telefon 041/66 2333

Die Kunststoffplatte mit dem echten Holzfurnier.

Entgegen den bei üblichen Kunststoffplatten verwendeten bedruckten oder eingefärbten Dekorpapieren besteht die Oberfläche der KELLCO-FLEX-Platte aus echtem Holzfurnier.



Schutzschicht  
(Melaminharz)

Edelholzfurnier

Trägerschichten  
(Phenolharz)

KELLCO-FLEX vereint die guten Eigenschaften einer Kunststoffplatte mit der Schönheit und dem hohen Wert des echten Holzes.



die Kunststoffplatte  
mit dem echten Holzfurnier

# KELLCO- FLEX

## KELLER+COAG KLINGNAU



### 056 452771

Lieferprogramm siehe Rückseite ►

# KELLCO- FLEX

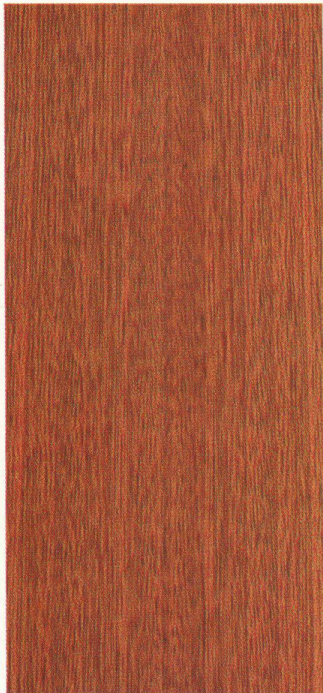
die Kunststoffplatte mit dem echten Holz furnier

- KELLCO-FLEX-Platten sind dauerhaft. Die Abriebfestigkeit entspricht jeder guten Kunststoffplatte.
- KELLCO-FLEX-Platten widerstehen Öl, Fett, Fruchtsäften und haushaltüblichen Säuren.

Lieferprogramm		Format: 250×100 cm	Dicke: 1 mm	
Oberflächen			seidenglanz	matt
Nr. 3701	Sapeli		●	
Nr. 3711	Bassam Nussbaum		●	
Nr. 3712	amerik. Nussbaum		●	
Nr. 3713	amerik. Nussbaum Rustico		●	
Nr. 3714	austral. Nussbaum		●	
Nr. 3731	Teak		●	●
Nr. 3732	Teak Rustico		●	
Nr. 3741	Esche		●	●

- KELLCO-FLEX-Platten sind leicht zu reinigen.
- KELLCO-FLEX-Platten eignen sich für jede Art von Innenausbau.

Keller+Co AG, 5313 Klingnau, Tel. 056 / 45 27 71



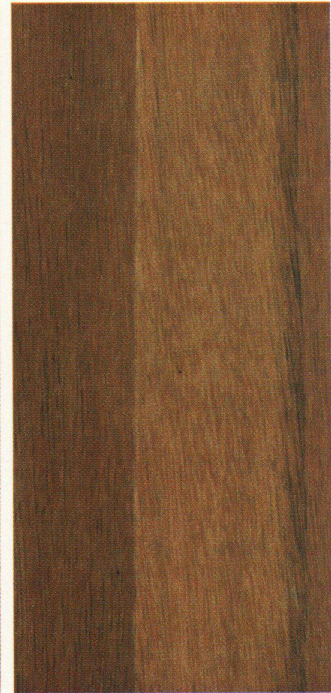
Nr. 3701 Sapeli



Nr. 3711 Bassam Nussbaum



Nr. 3712 amerik. Nussbaum



Nr. 3713 amerik. Nussb. Rustico



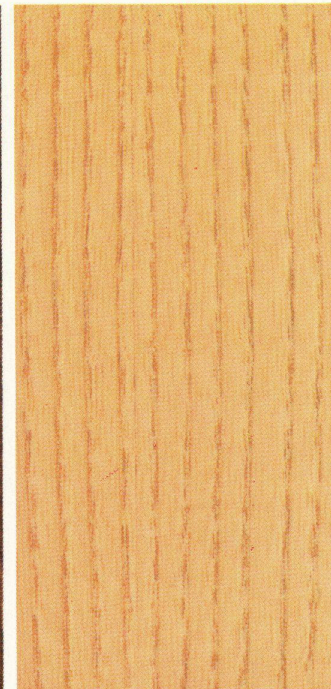
Nr. 3714 austral. Nussbaum



Nr. 3731 Teak



Nr. 3732 Teak Rustico



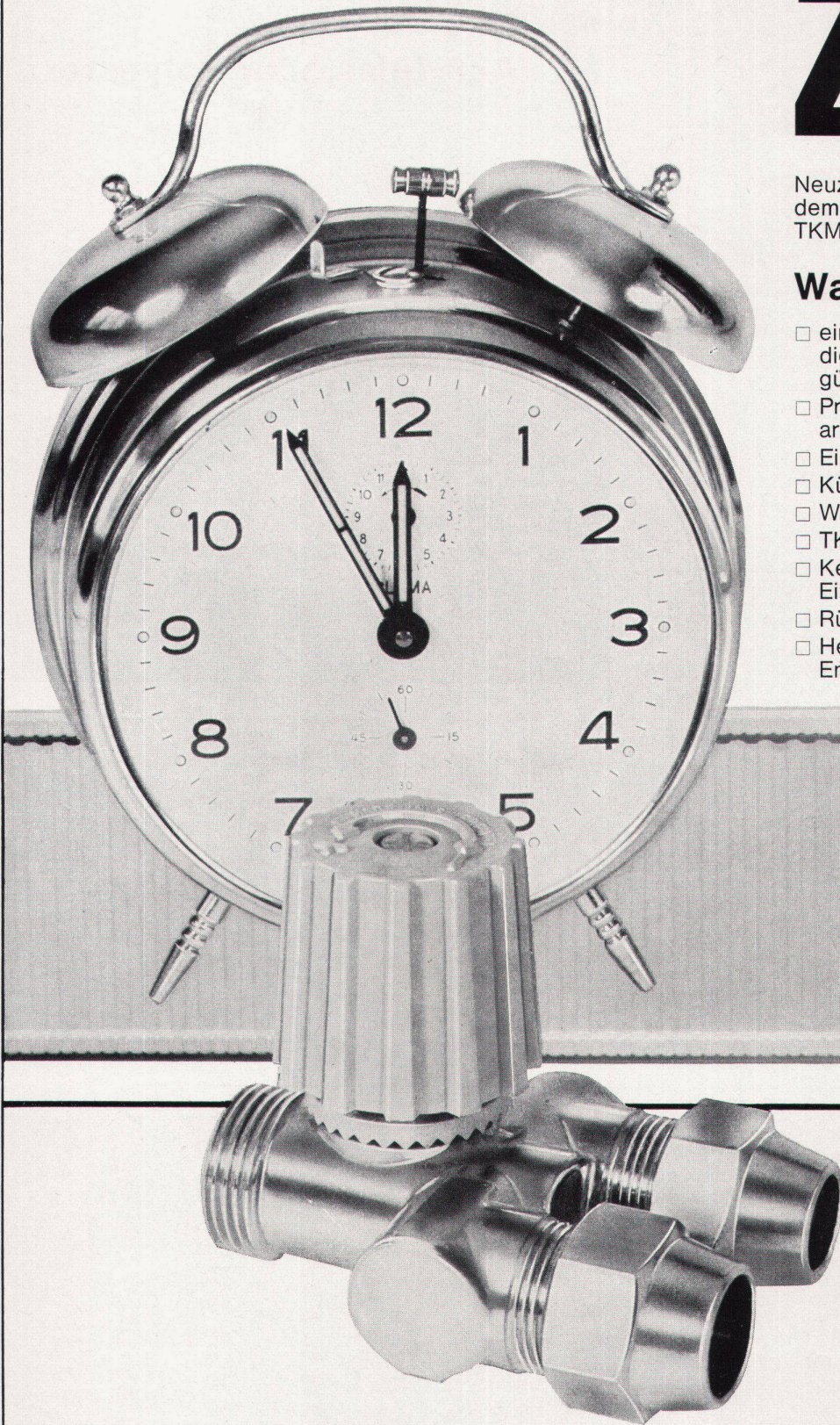
Nr. 3741 Esche

# Gehen Sie mit der Zeit!

Neuzeitlich und modernes Bauen auf dem Gebiete der Heiztechnik mit dem TKM Heizsystem.

## Was heisst TKM?

- ein kostensparendes System, für die moderne Architektur konzipiert, mit günstigeren Totalanlagekosten
- Praktisch keine Spitz- und Durchbrucharbeiten
- Einfache, genaue Berechnung
- Kürzere Montagezeiten
- Weniger Steigstränge
- TKM-Ventil mit Schnellverschluss
- Keine Schweiss-Stellen und Eindichtungsarbeiten ab Steigstrang
- Rücklaufverschraubung überflüssig
- Heizkörper stets demontierbar ohne Entleerung der Anlage



## BON

An Protherm AG, Butzenstrasse 39  
8038 Zürich

Bitte senden Sie uns Informations-  
Unterlagen über:

- das neuzeitliche TKM Heizsystem
- Ich wünsche Besuch eines Fach-  
beraters

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Protherm AG, Butzenstrasse 39  
8038 Zürich, Tel. 051/45 80 30

**protherm** AG  
SA

Protherm SA, Rue Jacques Dalphin 19  
1227 Carouge-Genève, Tél. 022/42 07 47



## Oberlichtkuppeln aus Acrylglas oder Polyester

**Eschmann AG Thun**  
Industriestraße 5 Tel. 033 / 2 91 91

Schulamt der Stadt Zürich

An der **Kunstgewerbeschule der Stadt Zürich** ist die Stelle des

### Vorstehers der Abteilung Tagesklassen

neu zu besetzen.

#### Aufgaben:

- Leitung und Ausbau der Abteilung Tagesklassen mit sieben Vorkursklassen und den Ausbildungs- und Weiterbildungs-klassen (Foto, Grafik, Innenausbau/Produktgestaltung, Metall, Mode, Textil, Wissenschaftliches Zeichnen).
- Vertretung der Abteilung gegenüber Schulleitung, Behörden und nach außen.
- Erteilen von Unterricht (mindestens 10 Stunden pro Woche).
- Es ist vorgesehen, dem Vorsteher einen Stellvertreter beizugeben, der ihn in organisatorischen und administrativen Belangen entlastet.

#### Anforderungen:

- Fähigkeit, die Abteilung fachlich und pädagogisch zu leiten.
- Gestalterische Ausbildung und Praxis.
- Erfahrung im Unterricht in einem oder mehreren gestalterischen Fächern.
- Verständnis für Organisation und Verwaltungstätigkeit.

#### Anstellung:

Die Anstellung erfolgt gemäß der städtischen Lehrerbeförderungsvorschrift. Die Besoldung entspricht derjenigen eines Hauptlehrers zuzüglich der Vorsteher-Zulage.

#### Anmeldung:

Die handgeschriebene Bewerbung ist unter Beilage des Lebenslaufes, einer Foto, der Kopien von Abschlusszeugnissen und Ausweisen über Ausbildung und Praxis mit der Anschrift «Vorsteher Tagesklassen Kunstgewerbeschule» bis 20. August 1971 dem Schulvorstand der Stadt Zürich, Postfach, 8027 Zürich, einzureichen.

#### Auskunft:

erteilen Dr. Mark Buchmann, Direktor der Kunstgewerbeschule, oder Dr. Hansjörg Budliger, Vorsteher für besondere Aufgaben, Kunstgewerbeschule, Ausstellungsstraße 60, 8005 Zürich, Telefon 01/42 67 00.

Zürich, 22. Juni 1971

**Der Schulvorstand**



**3 Jahrzehnte  
Qualitäts-Kunststoffplatte**

**Oberflächen:** matt + glanz, naturmatt, Kristall  
Porenstruktur, Relief-Textil und -Streifen  
**Formate mm:** 2120 x 1020/915 – 2800 x 1250 – 3650 x 1250  
**Stärken mm:** 1,3 und 0,9 Sonderausführung auf Anfrage

**O. SOMMER 4900 Langenthal – Telefon 063 2 07 14**

### Aktuell und interessant

Wertvolle und nützliche Anregungen und umfassende Orientierung über die neuesten Baumaterialien und Konstruktionselemente in der

### Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Älteste, größte und vielseitigste ständige Baufachausstellung in der Schweiz (bestehend seit über 30 Jahren; Ausstellungsfläche etwa 2200 m<sup>2</sup>; über 950 beteiligte Firmen).

8001 Zürich, Talstraße 9, Tel. (051) 23 76 88, Eintritt frei

## Ihr Generalunternehmer für Schaufenster-Grossanlagen

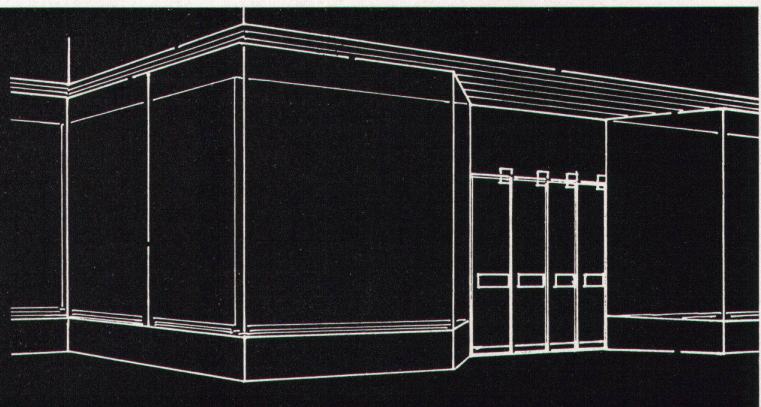
Brüllmann vereinigt  
im eigenen Betrieb:  
Metallbau  
Ganzglasbau  
Glashärtungsanlage  
Vitrinenbau  
Glasgrosshandel

fachmännische Beratung  
termingerechte Ausführung  
Übernahme der  
Gesamtverantwortung

# BRÜLLMANN

Glas- und Metallbau  
8280 Kreuzlingen  
Telex 77 189

**Telefon 072-82326**



Aus dem Hassler-Sortiment:

# somvyl

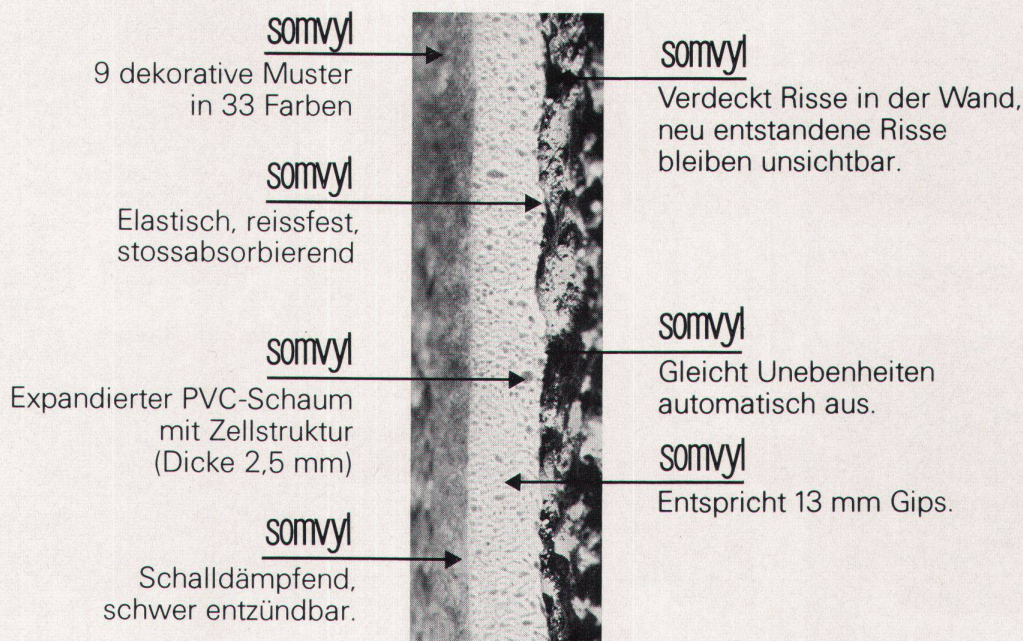
## Der neue elastische Wandbelag.

**Spart Arbeitszeit\* und Materialkosten.\*\***

Somvyl von Hassler ist stossfest, weitgehend kratzfest, wasserabweisend, abwaschbar, atmungsaktiv, ästhetisch,

wärme-isolierend, schwer entzündbar, schalldämpfend, chemikalienbeständig, lichteht; entspricht 13 mm Gips.

**In einem Wort: strapazierfähig.**



**\*Somvyl spart Arbeitszeit:**

Dieser Wandbelag ist leicht und sauber zuschneidbar. Völlig problemlos zu verlegen.

**\*\*Somvyl senkt Materialkosten:**

Dieser Wandbelag kann direkt auf Schalen-Beton montiert werden – dadurch entfallen die Kosten für den Abrieb.

Somvyl für Treppenhäuser, Wohnräume, Korridore, Küchen, Badzimmer, Kinderzimmer, Hotels, Restaurants, Schulen, Spitäler, Geschäfts- und Bürohäuser, Kinos etc.

Generalvertretung für die Schweiz:

**HASSLER**

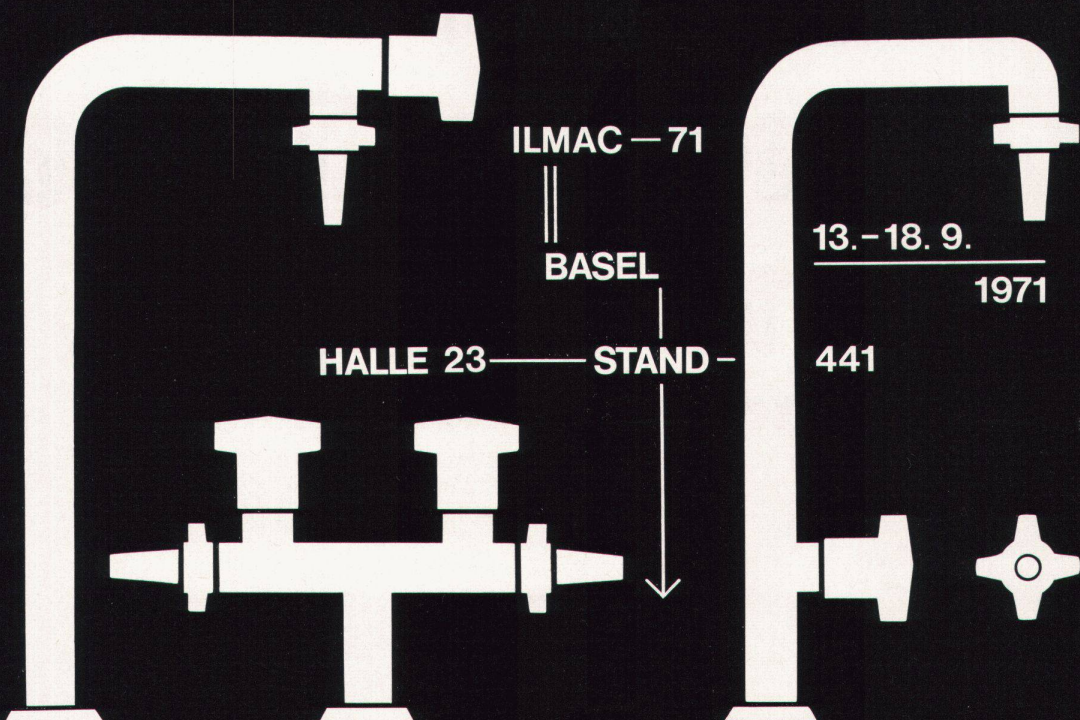
Hans Hassler AG,  
Kasinostrasse 19, 5001 Aarau,  
Tel: 064 22 21 85

Somvyl ist auch beim Fachhandel in Ihrer Nachbarschaft erhältlich

**SOMMER** 

**Coupon:** Bitte schicken Sie uns nähere Unterlagen über Somvyl.  
Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Somvyl aus dem Hassler-Sortiment mit der Hassler-Garantie!



ILMAC - 71

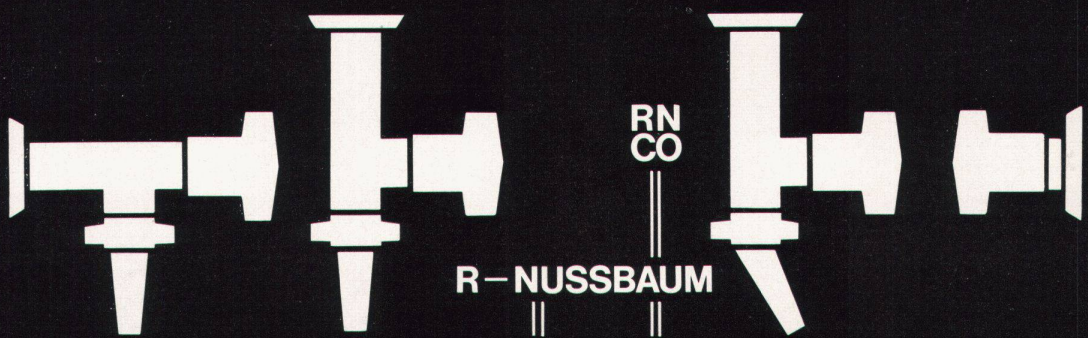
BASEL

13.-18. 9.  
1971

HALLE 23 — STAND —

441

# labora 2000 S



RN  
CO

R - NUSSBAUM

+ CO

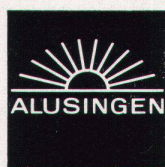
AG

OLTEN

BASEL - ZÜRICH - LAUSANNE

LONZA

CIBA—GEIGY



**BBC**  
BROWN BOVERI



**VOITH**



C Schlotterbeck  
Automobile AG Basel



**Holland America Line**

**AMMANN**



brun



# Sie können uns nicht vergessen.

Denn Lonsicar A<sup>®</sup> hat Betonböden dieser Firmen hart gemacht. So hart, widerstandsfähig, problemlos, dass man sie beruhigt vergessen darf.

Wo enorme Gewichte lasten, wo schwere Gegenstände fallen, wo reger Verkehr herrscht, liegen mit Lonsicar A<sup>®</sup> bewehrte Hartbetonböden. Abschleiffest liegen sie in

Fabrikhallen. Schlagfest. Liegen auf Parkplätzen. Gleitsicher.

Sie sind auf Flugplätzen zu finden, in Kraftwerkanlagen, Ausstellungshallen und Schlachthöfen. Sie schützen Treppen und Unterführungen. Und sie widerstehen, widerstehen jahrelang. Man kann sie vergessen, weil sie problemlos sind.

## LONZA Pioniere und Partner.

LONZA AG, 4002 Basel. Werke in Visp, Lalden, Sins, Schweizerhalle. Forschungslaboratorien in Fribourg, Visp, Basel, Sins. Tochtergesellschaften in Sins, Bodio, Weil/Waldshut (BRD), Säckingen (BRD), Fair Lawn, N.J. (USA).

471

XXIX

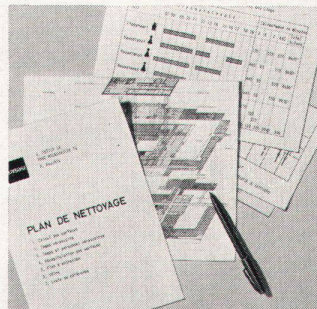
# Das TASKI Programm bringt System in die Gebäudereinigung

## 1. Beratung



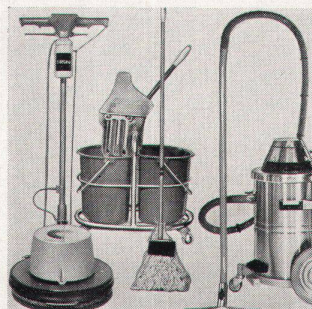
Gebäudereinigung ist immer eine ganz konkrete, individuell zu lösende Aufgabe. Darum hat TASKI geschulte Spezialisten, die jedes Problem als «Sonderfall» behandeln und individuelle Lösungen ausarbeiten.

## 2. Planung



Planungsfachleute gehen von diesen optimalen Vorschlägen aus und erarbeiten einen Reinigungsplan, der auf Ihren Betrieb zugeschnitten ist. Wegweisend ist dabei Ihr Problem — nicht unser Verkaufsprogramm.

## 3. Maschinen und Geräte



Aus der täglichen Konfrontation mit immer neuen Aufgaben entstand ein lückenloses Angebot an Maschinen und Geräten zur Lösung aller Reinigungsprobleme. Von Praktikern für die Praxis entwickelt!

## 4. Produkteprogramm



Auch hier gilt: «Für jede Reinigungsaufgabe, für jeden Boden das richtige Produkt.» Das TASKI-Sortiment, in eigenen Labors entwickelt, international geprüft und verwendet, genießt heute Weltruf.

## 5. Anwendungstechnik/Schulung



Neben gründlicher Instruktion bei der Lieferung bietet TASKI dem Bedienungspersonal regelmässige Fortbildungskurse im eigenen Kurs-Center. Sie finden sehr häufig statt und sind doch stets auf Monate ausgebucht!

## 6. Service



Ein dichtes Netz von Servicestellen sorgt dafür, dass Sie auch für Nachschub und Ersatzteillieferungen, für Revisionen und Reparaturen oder bei neuen Problemen rasch den TASKI-Spezialisten bei der Hand haben.

Das ist unsere Auffassung von Programm und System — und sie hat sich zehntausendfach bewährt.

**X** Eine Alternative zur Reinigung in eigener Regie bleibt natürlich immer: Die Gebäudereinigung im Abonnement durch eine Spezialfirma, die ebenfalls mit TASKI arbeitet. Das kann oft wirtschaftlicher sein. Wir sind gut dokumentiert und helfen Ihnen gerne mit Auskünften und Adressen.

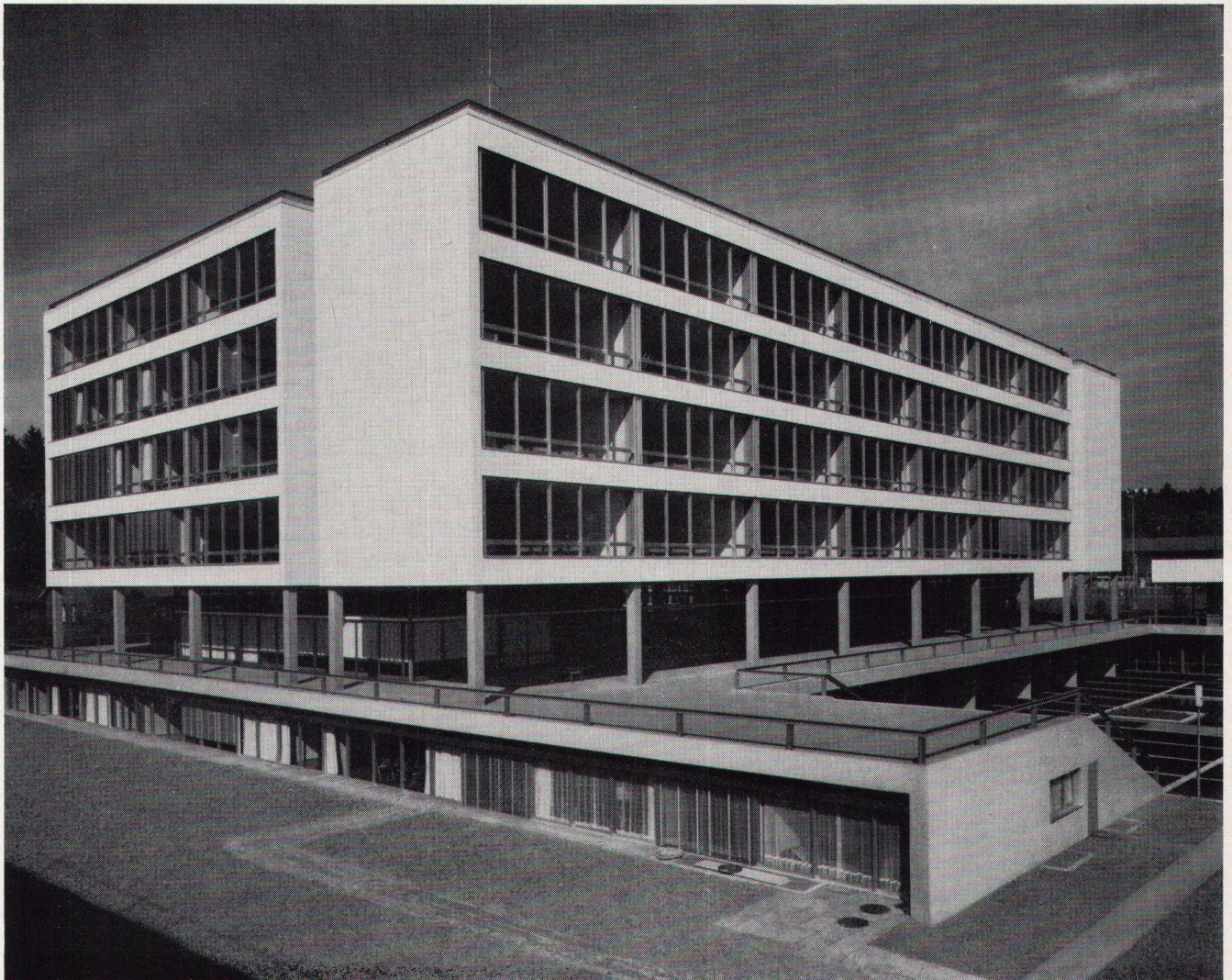
**TASKI**

**A. Sutter AG**  
9542 Münchwilen TG  
Tel. 073 26 26 26

Wir erwarten Sie gerne an der Fachausstellung **REINIGUNG 71** vom 8.–11. Sept. im «Zürich-Tor» Spreitenbach

**GC-Leichtmetall-Schiebefenster entsprechen den  
ästhetischen und spezifischen Ansprüchen des  
modernen Schulhausbaues  
Gymnasium Neufeld Bern  
Geilinger & Co. 8401 Winterthur Tel. 052/22 28 21**

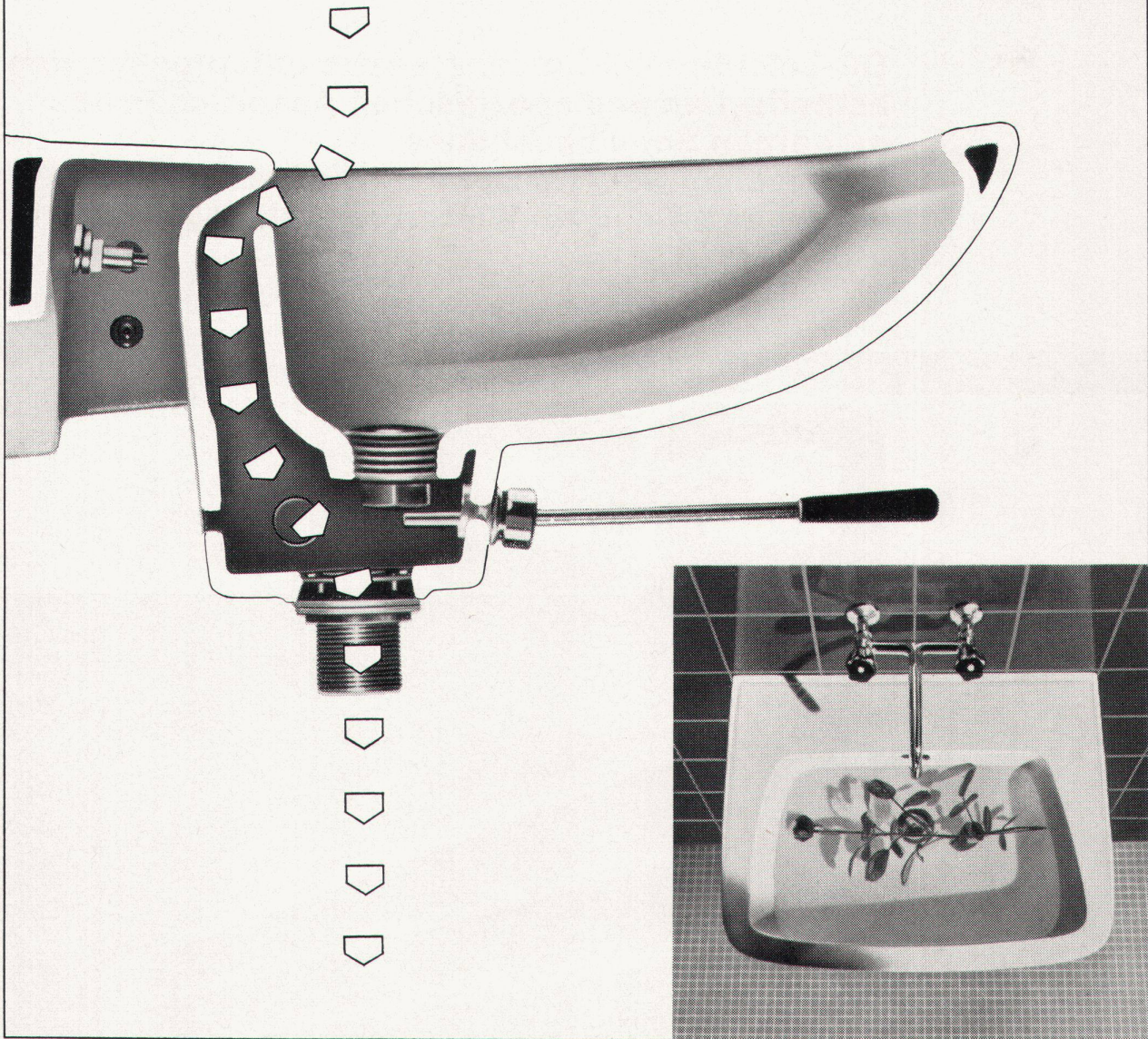
GC-Leichtmetall-Schiebefenster mit festverglasten Unterteilen/Verbundverglasung/Bau-  
seite Fassadenverkleidung aus Pelichrom-Eternit-Platten / Äussere Raff-Lamellenstoren



GC 6586

H. Andres & F. Wyler Architekten, Bern

# Maloja pura



## neu

Maloja pura heisst der neueste Waschtisch von Laufen. In der äusseren Form mit dem beliebten Modell Maloja identisch, bietet Maloja pura zusätzliche Vorteile für den Waschtischbenützer.

## hygienischer

ist Maloja pura wegen der neuen Konstruktion des Ab- und Überlaufkanals, denn: leichte Zugänglichkeit zu den «kritischen» Stellen im Waschtischinnern erlaubt jederzeit müheloses Reinigen.

## besser

ist Maloja pura, weil der wirbelfreie Abfluss des Wassers die Schmutzablagerung erschwert. Auch lassen sich abgeschweuerte und defekte Ventile jederzeit mit wenigen Handgriffen durch neue ersetzen.

# Laufen



AG für Keramische Industrie Laufen 4242 Laufen/Schweiz

Lieferung und Beratung durch den Sanitärfachhandel

Bakelisiertes «KELLER»-Sperrholz ist wetterfest und lässt sich harmonisch mit anderen Baustoffen kombinieren (Kombinationsmöglichkeiten siehe Rückseite).

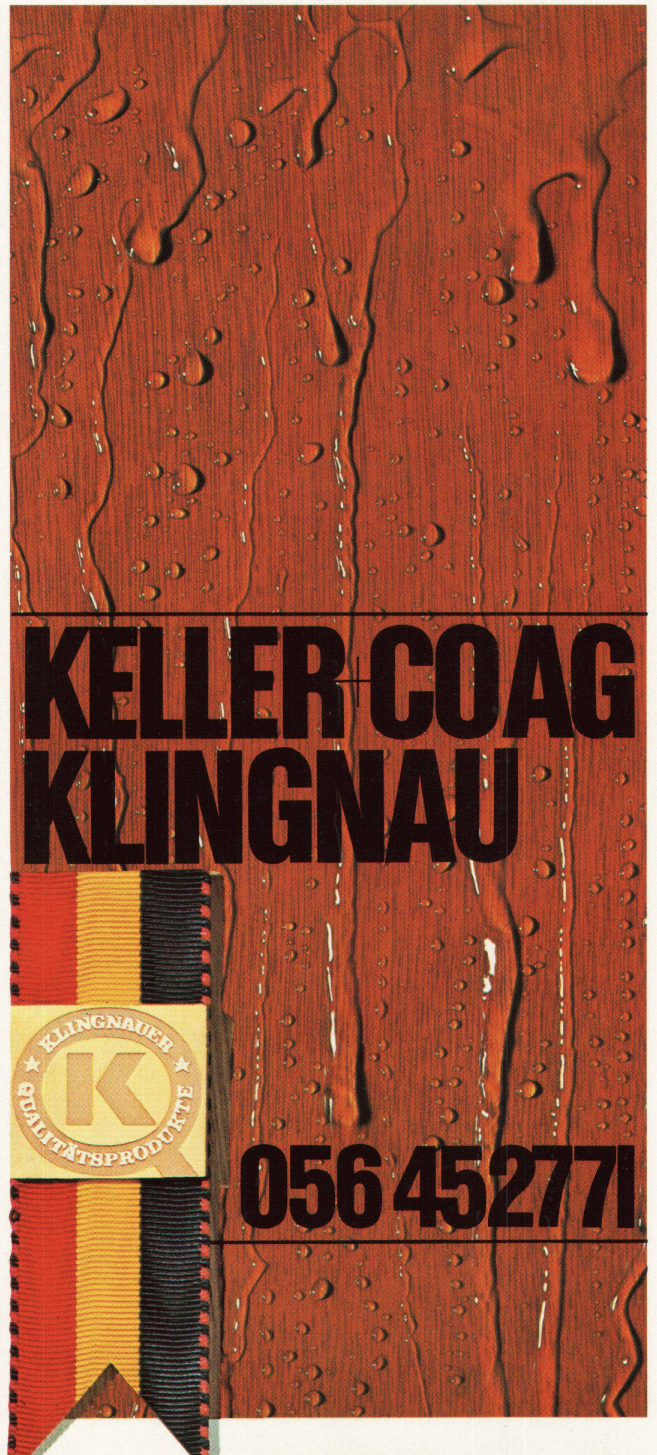
Bakelisiertes «KELLER»-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des Aussenbaues, z. B. für:

- Fassadenverkleidungen
- Dachuntersichten
- Balkonbrüstungen
- Garagentore
- Baracken
- Kioske
- Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen
- usw.

# Bakelisiertes «KELLER» Sperrholz



Industriegebäude: Gebr. Gläser AG, Schreinerei, 5513 Dättwil



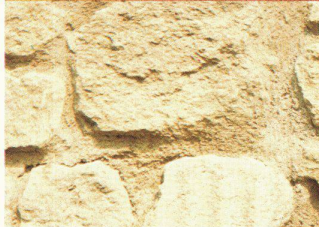
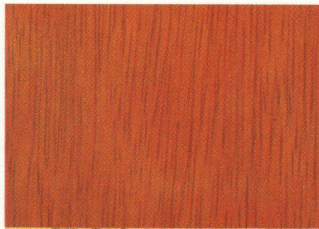
Keller+Co AG, 5313 Klingnau  
Telefon 056 / 45 27 71  
Telex 56 744

# Bakelisiertes «KELLER» Sperrholz

Kombinationsmöglichkeiten mit anderen Baustoffen,  
z. B. mit:



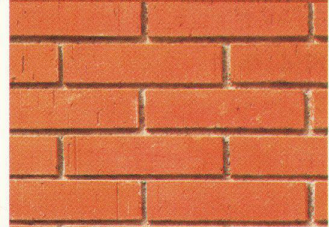
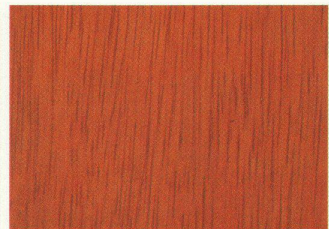
regelmässigem Bruchsteinmauerwerk



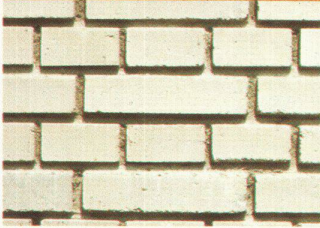
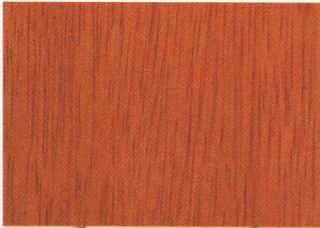
unregelmässigem Bruchsteinmauerwerk



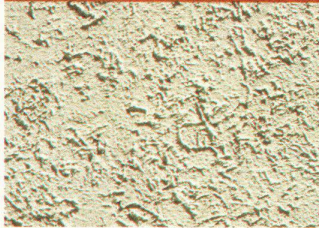
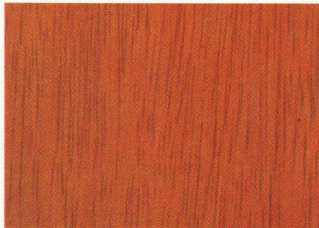
Sichtbeton



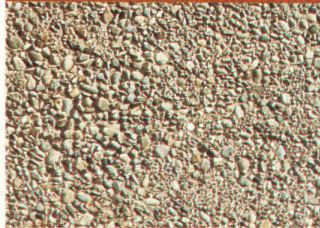
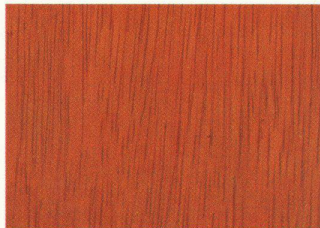
Sichtmauerwerk



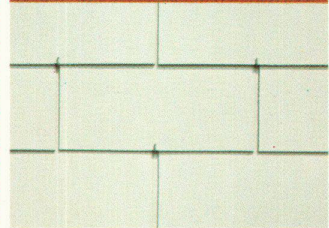
Kalksandstein



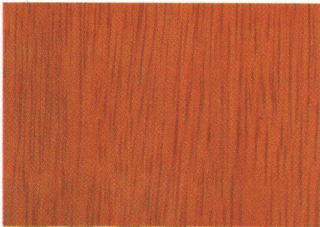
Verputz



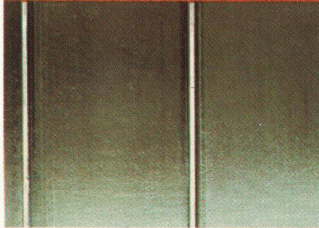
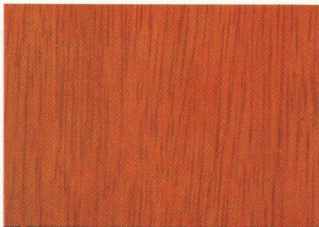
Waschbeton



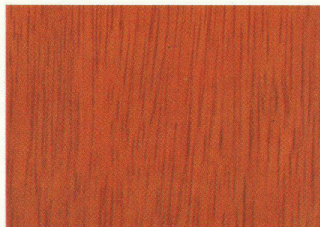
Eternit



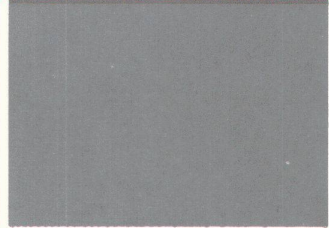
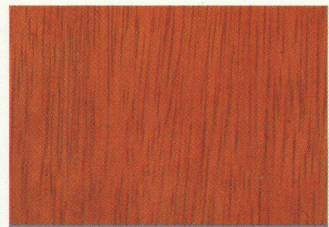
Welleternit



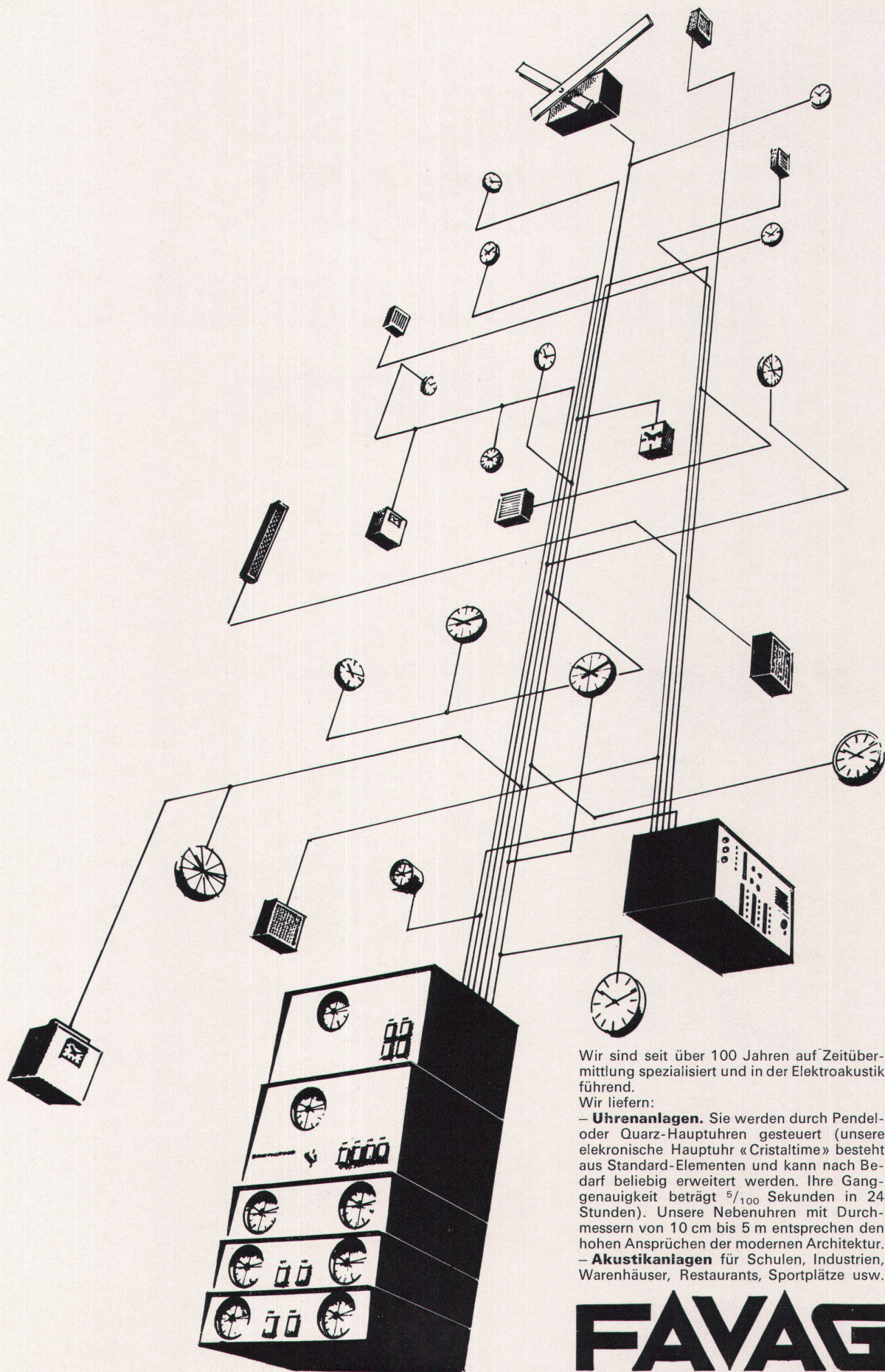
Glas



Marmor



Aluminium



Wir sind seit über 100 Jahren auf Zeitübermittlung spezialisiert und in der Elektroakustik führend.

Wir liefern:

– **Uhrenanlagen.** Sie werden durch Pendel- oder Quarz-Hauptuhren gesteuert (unsere elektronische Hauptuhr «Cristaltime» besteht aus Standard-Elementen und kann nach Bedarf beliebig erweitert werden. Ihre Ganggenauigkeit beträgt  $\frac{5}{100}$  Sekunden in 24 Stunden). Unsere Nebenuhren mit Durchmessern von 10 cm bis 5 m entsprechen den hohen Ansprüchen der modernen Architektur.

– **Akustikanlagen** für Schulen, Industrien, Warenhäuser, Restaurants, Sportplätze usw.

# FAVAG

Rufen Sie gleich jetzt die Nummer 038/211141 an. Unsere technischen Berater sind Ihnen gerne behilflich.  
Favag SA, 2000 Neuchâtel

# Dinge gibt's, auf die kann man einfach nicht warten.



Und unsere Kunden, Architekten, Bauherren und Installateure haben fürs Warten einfach nichts übrig. Begreiflich. Denn das Warten auf eine Badewanne lässt mit Sicherheit den Plattenleger durstig werden. Bier gibt's um die Ecke. So summieren sich die Verzögerungen. Und die Kosten.

Also an uns wird es jedenfalls nicht liegen. Der Sanitas-Lieferdienst ist pünktlich, fährt regelmässig und bedient die ganze deutschsprachige Schweiz.

Und für die brandeiligen Fälle, die im regulären Fahrplan nicht mehr untergebracht werden können, senden wir Ihnen unseren Express-Service. Von Zürich. Von Bern. Von St. Gallen. Von Basel.

Von überall, wo es die Sanitas gibt. Und das ist ja nie sehr weit von Ihnen.

Natürlich sind wir trotzdem froh, wenn Sie uns bisweilen etwas Zeit lassen. Weil wir nämlich nicht mit Blaulicht fahren dürfen. Selbst nicht mit Dingen, auf die man einfach nicht warten kann.

Ihr Sanitär-Grossist mit dem  
persönlichen Service

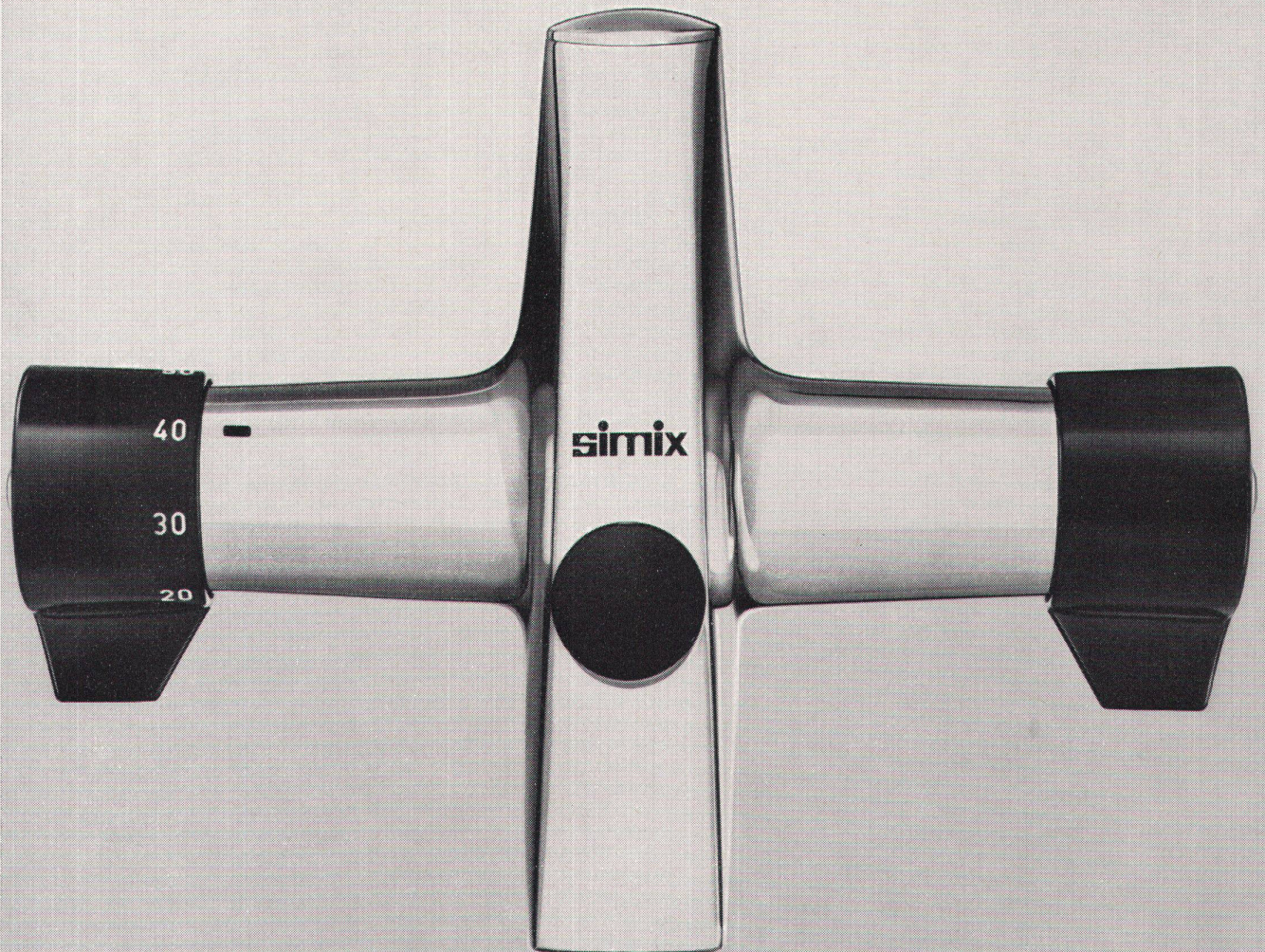
## sanitas

Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454. 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhofweg 82, 031 551011  
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005. 4000 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550

# Freude bereiten – LUXUS schenken!

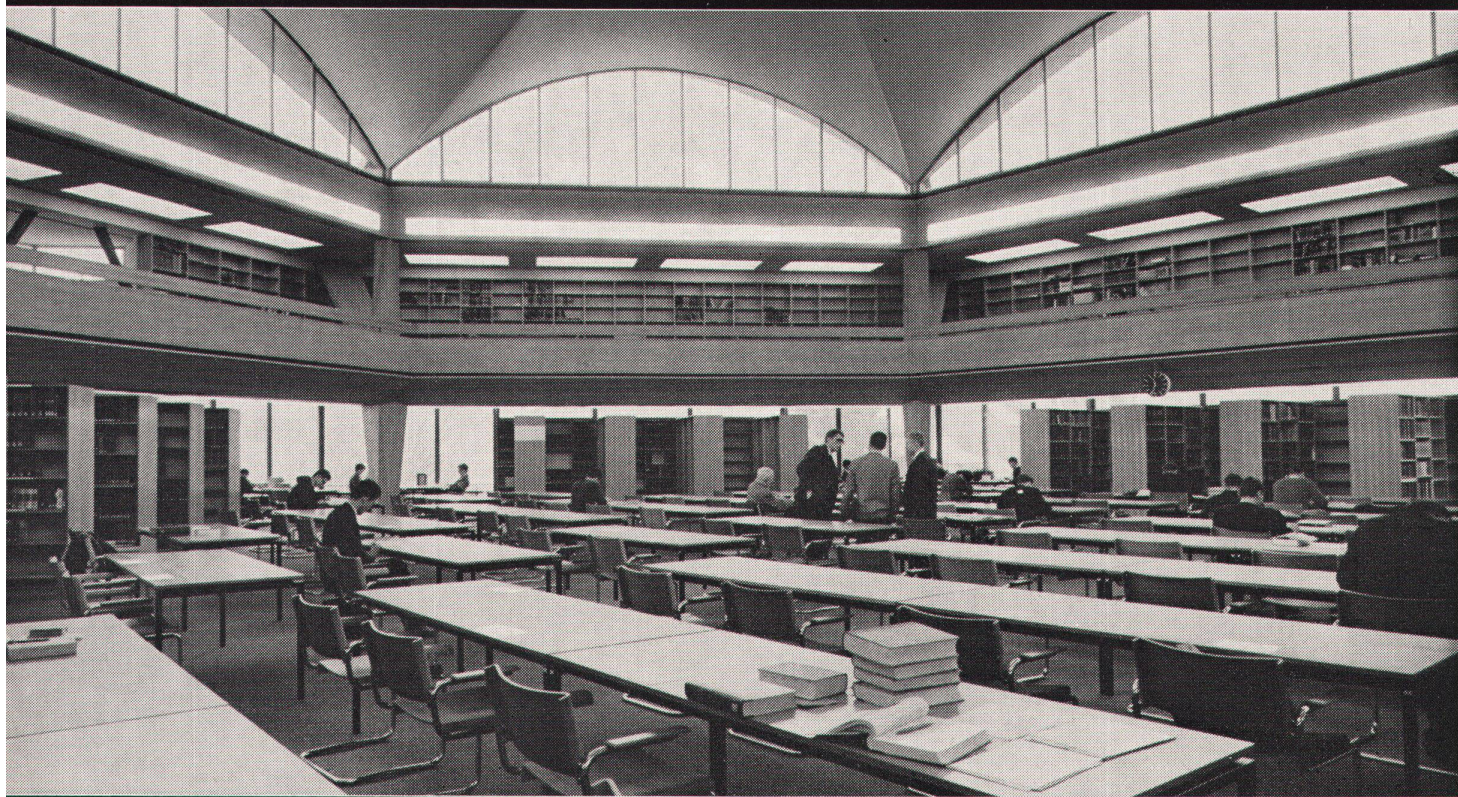
Das Duschen, das Baden wird mit dem autothermischen Mischgerät Simix zum ungetrübten Genuss.



**similor** Carouge-Genève, Zürich

Baden **OEDERLIN + CIE**

# Millionenwerte im Schutz von SIFRAG Anlagen



Neubau Universitätsbibliothek, Basel Architekt: Otto H. Senn, BSA, Basel

# SIFRAG

In den Neubauten der Basler Universitätsbibliothek werden die unschätzbare Werte enthaltenden Büchermagazine durch SIFRAG-Klimaanlagen geschützt.

Tag und Nacht sorgen unsere Installationen für eine optimale Klimatisierung der Räume. Temperatur und Feuchtigkeit werden automatisch auf den erforderlichen Werten gehalten.

Zudem schaffen SIFRAG-Anlagen lufthygienische Verhältnisse in den Lesesälen, Ausstellungshallen, Arbeits- und Verwaltungsräumen, Fotoateliers sowie im Vortragssaal.

Die zentrale SIFRAG-Kälteanlage, deren Kapazität eine halbe Million Kalorien beträgt, deckt den Bedarf der Klimaanlagen an Kühlwasser.

SIFRAG-Klimaanlagen auch für Ihre Ansprüche!

SIFRAG  
Luft- und Klimatechnik Frei AG

Zürich 051 - 25 15 51  
Bern 031 - 56 25 25  
Basel 061 - 43 92 60  
Lausanne 021 - 23 74 08

Klimaanlagen  
Ventilationen  
Kälteanlagen  
Luftbefeuchtung  
Luftvorhänge  
Brandschutz